



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Κανονισμός (ΕΕ) 2018/182 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 28 και τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς 1 και 12 <sup>(1)</sup> ..... 1
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/183 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, σχετικά με την άρνηση αδειοδότησης της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις λειτουργικές ομάδες «συντηρητικά» και «βελτιωτικά υγιεινής» <sup>(1)</sup> ..... 6
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/184 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά την παράταση των περιόδων έγκρισης των δραστικών ουσιών FEN 560 (αποκαλείται και μοσχοσίταρο ή σπόροι μοσχοσίταρου σε σκόνη) και sulfuryl fluoride (σουλφουρυλοφθορίδιο) <sup>(1)</sup> ..... 10
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/185 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας penflufen <sup>(1)</sup> ..... 13
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/186 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2018, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 16

##### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- \* Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/187 της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2018, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της απόφασης 2008/185/ΕΚ όσον αφορά την έγκριση προγράμματος ελέγχου για την εκρίζωση της νόσου του Aujeszky στην περιφέρεια Emilia-Romagna στην Ιταλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 579] <sup>(1)</sup> ..... 36

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/182 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2018

**σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο 28 και τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς 1 και 12**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 <sup>(2)</sup> της Επιτροπής υιοθετήθηκαν ορισμένα διεθνή πρότυπα και διερμηνείες που υφίσταντο στις 15 Οκτωβρίου 2008.
- (2) Στις 8 Δεκεμβρίου 2016, το Συμβούλιο Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IASB) δημοσίευσε ετήσιες βελτιώσεις των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς κύκλος 2014-2016 («οι ετήσιες βελτιώσεις»), στο πλαίσιο της τακτικής του διαδικασίας βελτίωσης η οποία στοχεύει στην ευθυγράμμιση και τη διευκρίνιση των προτύπων. Στόχος των ετήσιων βελτιώσεων είναι η αντιμετώπιση μη επειγόντων, πλην όμως αναγκαίων θεμάτων που συζητήθηκαν από το IASB κατά τη διάρκεια του κύκλου ζωής του εγχειρήματος σε πεδία ασυμβατότητας των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) ή όπου απαιτείται αποσαφήνιση της διατύπωσης.
- (3) Κατόπιν των διαβουλεύσεων με την Ευρωπαϊκή Συμβουλευτική Ομάδα για θέματα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι τροποποιήσεις στο Διεθνές Λογιστικό Πρότυπο (ΔΛΠ) 28 και τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ) 1 και ΔΠΧΑ 12 πληρούν τα κριτήρια έγκρισης που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002.
- (4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Το IASB καθόρισε ότι η ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων του ΔΠΧΑ 12 είναι η 1η Ιανουαρίου 2017. Επομένως, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμοστούν αναδρομικά, προκειμένου να κατοχυρωθεί ασφάλεια δικαίου για τους σχετικούς εκδότες και συνέπεια με άλλα λογιστικά πρότυπα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1126/2008.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κανονιστικής επιτροπής λογιστικών θεμάτων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, για την υιοθέτηση ορισμένων διεθνών λογιστικών προτύπων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 320 της 29.11.2008, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1126/2008 τροποποιείται ως εξής:

- α) Τροποποιείται το ΔΛΠ 28 *Επενδύσεις σε συγγενείς επιχειρήσεις και κοινοπραξίες* όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- β) Τροποποιείται το ΔΠΧΑ 1 *Πρώτη εφαρμογή των διεθνών προτύπων χρηματοοικονομικής αναφοράς* όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- γ) Τροποποιείται το ΔΠΧΑ 12 *Γνωστοποίηση συμμετοχών σε άλλες οντότητες*, όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 2

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) του άρθρου 1, το αργότερο, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2018 ή μετά από αυτήν.

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο στοιχείο β) του άρθρου 1 από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2018 ή μετά από αυτήν.

Οι επιχειρήσεις εφαρμόζουν τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στο στοιχείο γ) του άρθρου 1, από την ημερομηνία έναρξης του πρώτου οικονομικού έτους τους που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2017 ή μετά από αυτήν.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Ετήσιες βελτιώσεις στα Πρότυπα ΔΠΧΑ

## Κύκλος 2014–2016

## Τροποποιήσεις του ΔΠΧΑ 1

ΔΠΧΑ 1 *Πρώτη Εφαρμογή των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Αναφοράς*

Τροποποιούνται οι παράγραφοι 39L και 39K, διαγράφονται οι παράγραφοι 39Δ, 39ΣΤ και 39ΚΖ και προστίθεται η παράγραφος 39Λ.

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

...

39Δ [Διαγράφηκε]

...

39ΣΤ [Διαγράφηκε]

...

39ΙΒ Με το ΔΛΠ 19 *Παροχές σε εργαζομένους* (όπως τροποποιήθηκε τον Ιούνιο του 2011) τροποποιήθηκε η παράγραφος Δ1 και διαγράφηκαν οι παράγραφοι Δ10 και Δ11. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις τροποποιήσεις αυτές όταν εφαρμόζει το ΔΛΠ 19 (όπως τροποποιήθηκε τον Ιούνιο του 2011).

...

39Κ Με το έγγραφο *Εταιρείες επενδύσεων* (τροποποιήσεις του ΔΠΧΑ 10, ΔΠΧΑ 12 και ΔΛΠ 27), που εκδόθηκε τον Οκτώβριο του 2012, τροποποιήθηκαν οι παράγραφοι Δ16, Δ17 και το προσάρτημα Γ. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις τροποποιήσεις αυτές για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2014 ή μεταγενέστερα. Επιτρέπεται η εφαρμογή του εγγράφου *Εταιρείες επενδύσεων* νωρίτερα. Εάν η οικονομική οντότητα εφαρμόσει νωρίτερα τις τροποποιήσεις αυτές, θα εφαρμόσει συγχρόνως και όλες τις τροποποιήσεις που περιλαμβάνονται στο έγγραφο *Εταιρείες επενδύσεων*.

...

39ΚΖ [Διαγράφηκε]

...

39Λ Με το έγγραφο *Ετήσιες βελτιώσεις των ΔΠΧΑ του κύκλου 2014–2016*, που εκδόθηκε τον Δεκέμβριο του 2016, τροποποιήθηκαν οι παράγραφοι 39L και 39K και διαγράφηκαν οι παράγραφοι 39Δ, 39ΣΤ, 39ΚΖ και Ε3–Ε7. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις τροποποιήσεις αυτές για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2018 ή μεταγενέστερα.

Στο προσάρτημα Ε, διαγράφονται οι παράγραφοι Ε3–Ε7 και οι σχετικές επικεφαλίδες τους.

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Ε

## Βραχυπρόθεσμες εξαιρέσεις από τα ΔΠΧΑ

Το παρόν προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του ΔΠΧΑ.

...

Ε3 [Διαγράφηκε]

Ε4 [Διαγράφηκε]

Ε4Α [Διαγράφηκε]

Ε5 [Διαγράφηκε]

Ε6 [Διαγράφηκε]

Ε7 [Διαγράφηκε]

**Τροποποιήσεις του ΔΠΧΑ 12****ΔΠΧΑ 12 Γνωστοποίηση συμμετοχών σε άλλες οντότητες**

Προστίθεται η παράγραφος 5Α.

**ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

...

- 5Α Με εξαίρεση όσα αναφέρονται στην παράγραφο Β17, οι απαιτήσεις του παρόντος ΔΠΧΑ εφαρμόζονται σε συμμετοχές της οικονομικής οντότητας που απαριθμούνται στην παράγραφο 5 και κατατάσσονται (ή συμπεριλαμβάνονται σε ομάδα διάθεσης που κατατάσσεται) ως κατεχόμενες προς πώληση ή διακοπείσες δραστηριότητες σύμφωνα με το ΔΠΧΑ 5 *Μη Κυκλοφορούντα Περιουσιακά Στοιχεία που Κατέχονται προς Πώληση και Διακοπείσες Δραστηριότητες*.

...

Στο προσάρτημα Β, τροποποιείται η παράγραφος Β17.

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΘΥΓΑΤΡΙΚΕΣ, ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ (ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΙ 12 ΚΑΙ 21)**

...

- Β17 Όταν η συμμετοχή της οικονομικής οντότητας σε θυγατρική, κοινοπραξία ή συγγενή επιχείρηση (ή ένα μέρος της συμμετοχής της σε κοινοπραξία ή συγγενή επιχείρηση) κατατάσσεται (ή συμπεριλαμβάνεται σε ομάδα διάθεσης που κατατάσσεται) ως κατεχόμενη προς πώληση σύμφωνα με το ΔΠΧΑ 5, η οικονομική οντότητα δεν υποχρεούται να γνωστοποιεί συνοπτικές οικονομικές πληροφορίες σχετικά την εν λόγω θυγατρική, κοινοπραξία ή συγγενή επιχείρηση, σύμφωνα με τις παραγράφους Β10–Β16.

Στο προσάρτημα Γ, προστίθεται η παράγραφος Γ1Δ.

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ**

...

- Γ1Δ Με το έγγραφο *Ετήσιες βελτιώσεις των ΔΠΧΑ του κύκλου 2014–2016*, που εκδόθηκε τον Δεκέμβριο του 2016, προστέθηκε η παράγραφος 5Α και τροποποιήθηκε η παράγραφος Β17. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει τις εν λόγω τροποποιήσεις αναδρομικά, σύμφωνα με το ΔΛΠ 8 *Λογιστικές Πολιτικές, Μεταβολές των Λογιστικών Εκτιμήσεων και Λάθη*, για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2017 ή μεταγενέστερα.

...

**Τροποποιήσεις του ΔΛΠ 28****ΔΛΠ 28 Επενδύσεις σε Συγγενείς Επιχειρήσεις και Κοινοπραξίες**

Τροποποιούνται οι παράγραφοι 18 και 36Α και προστίθεται η παράγραφος 45Ε.

**Απαλλαγές από την εφαρμογή της μεθόδου της καθαρής θέσης**

...

18. Όταν μια επένδυση σε συγγενή επιχείρηση ή κοινοπραξία κατέχεται από οντότητα, ή κατέχεται εμμέσως μέσω οντότητας η οποία είναι οργανισμός διαχείρισης επενδυτικών κεφαλαίων, αμοιβαίο κεφάλαιο, εταιρεία επενδύσεων χαρτοφυλακίου ή παρόμοια οικονομική οντότητα, συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών κεφαλαίων που συνδέονται με επενδύσεις, η οντότητα δύναται να επιλέξει να επιμετρήσει τις εν λόγω επενδύσεις στην εύλογη αξία μέσω των αποτελεσμάτων, σύμφωνα με το ΔΠΧΑ 9. Η οικονομική οντότητα πραγματοποιεί αυτήν την επιλογή χωριστά για κάθε συγγενή επιχείρηση ή κοινοπραξία, κατά την αρχική αναγνώριση της συγγενούς επιχείρησης ή της κοινοπραξίας.

...

**Διαδικασίες για την εφαρμογή της μεθόδου της καθαρής θέσης**

...

- 36A Κατά παρέκκλιση από την απαίτηση της παραγράφου 36, εάν μια οντότητα που δεν είναι η ίδια εταιρεία επενδύσεων έχει συμμετοχή σε συγγενή επιχείρηση ή κοινοπραξία που είναι εταιρεία επενδύσεων, η οντότητα μπορεί, κατά την εφαρμογή της μεθόδου της καθαρής θέσης, να επιλέξει να διατηρεί την επιμέτρηση της εύλογης αξίας που εφαρμόζεται από την εν λόγω συγγενή επιχείρηση ή κοινοπραξία που είναι εταιρεία επενδύσεων για τις συμμετοχές της συγγενούς επιχείρησης ή κοινοπραξίας που είναι εταιρεία επενδύσεων σε θυγατρικές. Αυτή η επιλογή πραγματοποιείται χωριστά για κάθε συγγενή επιχείρηση ή κοινοπραξία που είναι εταιρεία επενδύσεων, κατά τη μεταγενέστερη από τις ημερομηνίες κατά τις οποίες α) η συγγενής επιχείρηση ή κοινοπραξία που είναι εταιρεία επενδύσεων αναγνωρίζεται αρχικά· β) η συγγενής επιχείρηση ή κοινοπραξία καθίσταται εταιρεία επενδύσεων· και γ) η συγγενής επιχείρηση ή κοινοπραξία που είναι εταιρεία επενδύσεων καθίσταται για πρώτη φορά μητρική εταιρεία.

...

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ**

...

- 45E Με το έγγραφο *Ετήσιες βελτιώσεις των ΔΠΧΑ του κύκλου 2014–2016*, που εκδόθηκε τον Δεκέμβριο του 2016, τροποποιήθηκαν οι παράγραφοι 18 και 36A. Η οικονομική οντότητα εφαρμόζει αυτές τις τροποποιήσεις αναδρομικά, σύμφωνα με το ΔΔΠ 8, για ετήσιες περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιανουαρίου 2018 ή μεταγενέστερα. Επιτρέπεται η εφαρμογή νωρίτερα. Εάν η οικονομική οντότητα εφαρμόσει τις εν λόγω τροποποιήσεις για προγενέστερη περίοδο, γνωστοποιεί το γεγονός αυτό.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/183 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2018

σχετικά με την άρνηση αδειοδότησης της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις λειτουργικές ομάδες «συντηρητικά» και «βελτιωτικά υγιεινής»

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση ή μη της άδειας αυτής. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (2) Με την οδηγία 83/466/ΕΟΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> επιτράπηκε η χρήση της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης στην ομάδα «συντηρητικά», για απεριόριστο χρονικό διάστημα σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, στο αποβουτυρωμένο γάλα για χοίρους ηλικίας έως έξι μηνών. Στη συνέχεια, το εν λόγω προϊόν εγγράφηκε στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Η φορμαλδεΐδη (αριθ. EC 200-001-8, αριθ. CAS 50-00-0) συμπεριλήφθηκε στον κατάλογο που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1451/2007 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> ως δραστική ουσία που θα πρέπει να αξιολογηθεί για ενδεχόμενη συμπεριληψη στο παράρτημα I, IA ή IB της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>, που αντικαθιστά την οδηγία 98/8/ΕΚ, δεν καλύπτει τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη συντήρηση των ζωοτροφών μέσω της καταπολέμησης των επιβλαβών οργανισμών, και συγκεκριμένα με τη μείωση της μόλυνσης των ζωοτροφών με *Salmonella*, δεδομένου ότι τέτοιου είδους προϊόντα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Από την 1η Ιουλίου 2015, σύμφωνα με την απόφαση 2013/204/ΕΕ της Επιτροπής <sup>(7)</sup>, τα βιοκτόνα προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως συντηρητικά ζωοτροφών και περιέχουν φορμαλδεΐδη δεν επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά. Η εν λόγω ημερομηνία καθορίστηκε για να δοθεί επαρκής χρόνος, ώστε να καταστεί δυνατή η μετάβαση από το κανονιστικό καθεστώς που ισχύει για τα βιοκτόνα προϊόντα στο καθεστώς για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκαν δύο αιτήσεις για την αδειοδότηση ενός παρασκευάσματος φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «συντηρητικά». Και οι δύο αιτήσεις περιλαμβάνουν τη χρήση του παρασκευάσματος σε αποβουτυρωμένο γάλα για χοίρους ηλικίας έως έξι μηνών, ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Οι εν λόγω αιτήσεις συνοδεύονταν από τα στοιχεία και έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

<sup>(2)</sup> Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Τεσσαρακοστή τρίτη οδηγία 83/466/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 1983, που τροποποιεί τα παραρτήματα της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα προσθετικά των ζωοτροφών (ΕΕ L 255 της 15.9.1983, σ. 28). Η χημική περιγραφή της πρόσθετης ύλης έγινε πιο ακριβής με την οδηγία 85/429/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1985, που τροποποιεί τα παραρτήματα της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα προσθετικά των ζωοτροφών (ΕΕ L 245 της 12.9.1985, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/2007 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασιών που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 3).

<sup>(5)</sup> Οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1).

<sup>(6)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).

<sup>(7)</sup> Απόφαση 2013/204/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2013, σχετικά με τη μη καταχώριση της φορμαλδεΐδης για τον τύπο προϊόντων 20 στο παράρτημα I ή IA ή IB της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 117 της 27.4.2013, σ. 18).



- (5) Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την αδειοδότηση παρασκευάσματος φορμαλδεύδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για χοίρους και πουλερικά, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά υγιεινής». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (6) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (η «Αρχή») συμπέρανε στις δύο γνώμες που διατύπωσε στις 28 Ιανουαρίου 2014 <sup>(1)</sup> και στη γνώμη που διατύπωσε την 1η Ιουλίου 2014 <sup>(2)</sup> ότι, όσον αφορά τα στοχευόμενα είδη, το παρασκεύασμα της φορμαλδεύδης θα ήταν ασφαλές σε συγκεκριμένα επίπεδα συγκέντρωσης για τα κοτόπουλα προς πάχυνση, τις όρνιθες ωοπαραγωγής, τα ιαπωνικά ορτύκια και τα χοιρίδια (απογαλακτισμένα), αλλά δεν θα μπορούσε να προσδιοριστεί ασφαλές επίπεδο για όλα τα ζωικά είδη και κατηγορίες, συμπεριλαμβανομένων όλων των πουλερικών και των χοίρων. Επιπλέον, από τις διαθέσιμες μελέτες δεν ήταν δυνατόν να εξαχθεί ασφαλές επίπεδο συγκέντρωσης φορμαλδεύδης για την αναπαραγωγή των στοχευόμενων ειδών. Η Αρχή κατέληξε, επίσης, στο συμπέρασμα ότι το παρασκεύασμα της φορμαλδεύδης θα μπορούσε να ήταν αποτελεσματικό ως συντηρητικό και ως βελτιωτικό υγιεινής για τη μείωση του πολλαπλασιασμού των μικροβίων σε ζωοτροφές μολυσμένες με σαλμονέλα. Στις εν λόγω τρεις γνώμες, η Αρχή κατέληγε επίσης στο συμπέρασμα ότι η φορμαλδεύδη προκαλεί ανησυχίες για την ασφάλεια των χρηστών. Η φορμαλδεύδη είναι τοξική ουσία, ισχυρό ερεθιστικό, δραστικός ευαισθητοποιητής του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος (ευθύνεται, μεταξύ άλλων, για το επαγγελματικό άσθμα) και προκαλεί οφθαλμική βλάβη. Στις γνώμες της η Αρχή ανέφερε ότι, ενώ ο τοπικός ερεθισμός αναμένεται να αναστεί σε μεγάλο βαθμό την καρκινογένεση, μικρότερες συγκεντρώσεις φορμαλδεύδης σε τοπικό επίπεδο είναι γνωστό ότι σχηματίζουν ενώσεις προσθήκης με το DNA και, συνεπώς, έκρινε σίφρον να μη θεωρήσει εντελώς ακίνδυνη την έκθεση σε μη ερεθιστικές συγκεντρώσεις φορμαλδεύδης. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εκτός των άλλων, βάσει όσων γνωρίζουμε, δεν θα πρέπει να αποκλειστεί αιτιώδης συνάφεια μεταξύ έκθεσης στη φορμαλδεύδη και λευχαιμίας. Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, όσον αφορά τη χρήση παρασκευάσματος φορμαλδεύδης στις ζωοτροφές, για την οποία υποβλήθηκε αίτηση, δεν μπορεί να προσδιοριστεί ασφαλές επίπεδο έκθεσης στη φορμαλδεύδη για το δέρμα, τα μάτια ή το αναπνευστικό σύστημα. Συνεπώς, η Αρχή νόστησε να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι το αναπνευστικό σύστημα, όπως και το δέρμα και τα μάτια, κάθε άτομο που χειρίζεται το προϊόν δεν εκτίθενται σε σκόνη, νέφος σταγονιδίων ή ατμό που παράγεται από τη χρήση της φορμαλδεύδης. Επιπλέον, η Αρχή συνέστησε να εκτιμάται κατά πόσο η λήψη τυχόν αυστηρών προστατευτικών μέτρων θα προστάτευε αποτελεσματικά τους χρήστες. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση που υπέβαλε το εργαστήριο αναφοράς που ορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών.
- (7) Η φορμαλδεύδη ταξινομείται ως καρκινογόνος ουσία διά της εισπνοής (κατηγορία 1B) και ως μεταλλαξίγονος των γεννητικών κυττάρων (κατηγορία 2) με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- (8) Στο πλαίσιο της ενωσιακής νομοθεσίας για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, βρίσκονται στο στάδιο του καθορισμού τα όρια επαγγελματικής έκθεσης για τη φορμαλδεύδη. Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 2014/113/ΕΕ της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, στη σύσταση που εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 2016 <sup>(5)</sup> τάχθηκε υπέρ οριακής τιμής για τη φορμαλδεύδη ύστερα από αξιολόγηση που βασιζόταν στον τρόπο δράσης –σύσταση η οποία εξετάστηκε στη συνέχεια από την τριμερή συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία <sup>(6)</sup> σύμφωνα με τις διαδικασίες για τον καθορισμό ορίων επαγγελματικής έκθεσης.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, το μέτρο για την αδειοδότηση μιας πρόσθετης ύλης είναι να λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, καθώς και το κοινοτικό δίκαιο και άλλοι θεμιτοί παράγοντες σχετικοί με το υπό εξέταση αντικείμενο. Η απόφαση για τη διαχείριση κινδύνου όσον αφορά την αδειοδότηση της φορμαλδεύδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών θα πρέπει, συνεπώς, να βασίζεται σε όλες τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες για τους κινδύνους, ιδίως, αφενός, για τους κινδύνους στους οποίους εκτίθενται οι χρήστες που χειρίζονται τη φορμαλδεύδη, ιδίως οι εργαζόμενοι και, αφετέρου, για τους κινδύνους για τα ζώα ή τους καταναλωτές των οικείων ζωικών προϊόντων, που θα μπορούσαν να προκύψουν από τη μη χρήση της φορμαλδεύδης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών.

<sup>(1)</sup> *EFSA Journal* 2014;12(2):3561 και *EFSA Journal* 2014;12(2):3562.

<sup>(2)</sup> *EFSA Journal* 2014; 12(7):3790.

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Απόφαση 2014/113/ΕΕ της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 2014, σχετικά με τη συγκρότηση επιστημονικής επιτροπής για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης σε χημικούς παράγοντες και την κατάργηση της απόφασης 95/320/ΕΚ (ΕΕ L 62 της 4.3.2014, σ. 18).

<sup>(5)</sup> SCOE/REC/125. Είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/7a7ae0c9-c03d-11e6-a6db-01aa75ed71a1>

<sup>(6)</sup> Η συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία συστάθηκε με την απόφαση 2003/C 218/01 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για την ίδρυση συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας (ΕΕ C 218 της 13.9.2003, σ. 1).

- (10) Σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία και ιδίως το άρθρο 4 της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, ο εργοδότης οφείλει να μειώσει τη χρήση μιας καρκινογόνου ή μεταλλαξιγόνου ουσίας στον χώρο εργασίας, ιδίως μέσω της αντικατάστασής της, στον βαθμό που είναι τεχνικά δυνατό, από ουσία, μείγμα ή διεργασία που, σύμφωνα με τους όρους χρήσης, δεν είναι επικίνδυνα ή είναι λιγότερο επικίνδυνα για την υγεία ή την ασφάλεια των εργαζομένων.
- (11) Λόγω των σοβαρών κινδύνων για τους χρήστες από τον χειρισμό της φορμαλδεΐδης, μια τέτοια προσέγγιση που βασίζεται στην αντικατάσταση ενδείκνυται επίσης για την εν λόγω πρόσθετη ύλη, αφού στόχος είναι να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας της ανθρώπινης υγείας και των συμφερόντων των χρηστών όπως επιδιώκεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και την αρχή της προφύλαξης που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (12) Όσον αφορά δυνητικά εναλλακτικά προϊόντα αντί της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης στη λειτουργική ομάδα «συντηρητικά», επί του παρόντος επιτρέπεται η χρήση μιας σειράς πρόσθετων υλών στην ίδια λειτουργική ομάδα.
- (13) Όσον αφορά δυνητικά εναλλακτικά προϊόντα αντί της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά υγιεινής» <sup>(3)</sup>, επί του παρόντος διεξάγονται έρευνες για την ανάπτυξη πρόσθετων υλών που θα μπορούσαν να είναι και ασφαλείς και αποτελεσματικές ως προς τη μείωση της μικροβιολογικής μόλυνσης στις ζωοτροφές. Έχει ήδη επιτραπεί <sup>(4)</sup> η χρήση μίας πρόσθετης ύλης σ' αυτήν τη λειτουργική ομάδα και, συνεπώς, αυτή εξετάζεται ως εναλλακτική λύση, αν και με διαφορετικό μηχανισμό δράσης, ώστε να μειωθεί ο αριθμός των βακτηριακών παθογόνων, συμπεριλαμβανομένων των *Salmonella* spp, στις ζωοτροφές, χωρίς να προκαλείται ανησυχία για την ασφάλεια των χρηστών από τη χρήση φορμαλδεΐδης. Αρκετές αιτήσεις για αδειοδότηση άλλων πρόσθετων υλών της εν λόγω λειτουργικής ομάδας έχουν υποβληθεί και αξιολογούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Επιπλέον, άλλες επιτρεπόμενες πρόσθετες ύλες ζωοτροφών μπορούν, ως ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες, να βελτιώσουν την ποιότητα των ζωικών προϊόντων μειώνοντας τη μόλυνση από εντεροπαθογόνα όπως τα *Salmonella* spp.
- (14) Εκτός από το ότι δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθούν άλλα προϊόντα πλην της φορμαλδεΐδης, η εφαρμογή των απαιτήσεων υγιεινής και των ορθών πρακτικών σε όλη την αλυσίδα ζωοτροφών, όπως προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 183/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>, συμβάλλει στην ασφάλεια και την ποιότητα των ζωοτροφών μέσω μιας προληπτικής προσέγγισης. Ειδικότερα, προβλέπονται συγκεκριμένα μέτρα υγιεινής στο εν λόγω πλαίσιο για την καταπολέμηση, την πρόληψη και την επεξεργασία ζωοτροφών που έχουν μολυνθεί με σαλμονέλα.
- (15) Από τα παραπάνω συνάγεται ότι, αν ληφθούν υπόψη οι δυσμενείς επιδράσεις της φορμαλδεΐδης στην υγεία των χρηστών που χειρίζονται την ουσία, σε συνδυασμό με την εφαρμογή της αρχής της προφύλαξης για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και με το γεγονός ότι κάποια προϊόντα και μέτρα, που δεν προκαλούν τις ίδιες ανησυχίες για την ανθρώπινη ασφάλεια, είναι διαθέσιμα ως εναλλακτική λύση στις προτεινόμενες χρήσεις της φορμαλδεΐδης στις ζωοτροφές, τα πλεονεκτήματα της φορμαλδεΐδης δεν αντισταθμίζουν τους κινδύνους για την υγεία. Ως εκ τούτου, δεν ικανοποιούνται οι όροι αδειοδότησης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να απορριφθεί η αδειοδότηση της φορμαλδεΐδης ως πρόσθετης ύλης για χρήση ως συντηρητικό και βελτιωτικό υγιεινής.
- (16) Επειδή η περαιτέρω χρήση της φορμαλδεΐδης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, η πρόσθετη ύλη ζωοτροφών που ανήκει στη λειτουργική ομάδα «συντηρητικά» για χρήση στο αποβουτυρωμένο γάλα για χοίρους ηλικίας έως έξι μηνών, και τα προμείγματα που την περιέχουν, πρέπει να αποσυρθούν από την αγορά το ταχύτερο δυνατό. Για πρακτικούς λόγους, ωστόσο, θα πρέπει να προβλεφθεί περιορισμένο χρονικό περιθώριο για την απόσυρση των υφιστάμενων αποθεμάτων των εν λόγω προϊόντων από την αγορά, έτσι ώστε να δοθεί στους υπευθύνους επιχειρήσεων η δυνατότητα να συμμορφωθούν κατάλληλα με την υποχρέωση απόσυρσης. Θα πρέπει επίσης να χορηγηθεί περιορισμένο χρονικό περιθώριο για την απόσυρση από την αγορά του αποβουτυρωμένου γάλακτος που περιέχει την πρόσθετη ύλη ή τα προμείγματα, και των σύνθετων ζωοτροφών που περιέχουν τέτοιου είδους αποβουτυρωμένο γάλα, ώστε να ληφθεί υπόψη η χρήση των εν λόγω προϊόντων στην αλυσίδα ζωοτροφών.

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιγόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου) (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 50).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων (ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Η συγκεκριμένη λειτουργική ομάδα καθορίστηκε ως αποτέλεσμα της τεχνολογικής και επιστημονικής εξέλιξης, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2294 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση μιας νέας λειτουργικής ομάδας πρόσθετων υλών για ζωοτροφές (ΕΕ L 324 της 10.12.2015, σ. 3).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2017/940 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2017, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του μυρμηκικού οξέος ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη (ΕΕ L 142 της 2.6.2017, σ. 40).

<sup>(5)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 183/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2005, περί καθορισμού των απαιτήσεων για την υγιεινή των ζωοτροφών (ΕΕ L 35 της 8.2.2005, σ. 1).

- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

##### **Άρνηση χορήγησης άδειας**

Δεν χορηγείται άδεια χρήσης της φορμαλδεύδης ως πρόσθετης ύλης στη διατροφή των ζώων, στην κατηγορία «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στις λειτουργικές ομάδες «συντηρητικά» και «βελτιωτικά υγιεινής».

#### Άρθρο 2

##### **Απόσυρση από την αγορά**

1. Τα υφιστάμενα αποθέματα φορμαλδεύδης ως πρόσθετης ύλης στην κατηγορία «τεχνολογικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «συντηρητικά» για χρήση στο αποβουτυρωμένο γάλα για χοίρους ηλικίας έως έξι μηνών και τα προμείγματα που περιέχουν αυτήν την πρόσθετη ύλη αποσύρονται από την αγορά το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο έως τις 28 Μαΐου 2018.
2. Το αποβουτυρωμένο γάλα που περιέχει την πρόσθετη ύλη ή το αποβουτυρωμένο γάλα που περιέχει τα προμείγματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και οι σύνθετες ζωοτροφές που περιέχουν τέτοιο αποβουτυρωμένο γάλα, τα οποία έχουν παραχθεί πριν από τις 28 Μαΐου 2018 αποσύρονται από την αγορά το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο έως τις 28 Αυγούστου 2018.

#### Άρθρο 3

##### **Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/184 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2018

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά την παράταση των περιόδων έγκρισης των δραστικών ουσιών FEN 560 (αποκαλείται και μοσχοσίταρο ή σπόροι μοσχοσίταρου σε σκόνη) και sulfuryl fluoride (σουλφουρυλοφθορίδιο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίζει τις δραστικές ουσίες που θεωρούνται εγκεκριμένες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (2) Οι αιτήσεις για την ανανέωση της έγκρισης των ουσιών FEN 560 (αποκαλείται και μοσχοσίταρο ή σπόροι μοσχοσίταρου σε σκόνη) και sulfuryl fluoride υποβλήθηκαν σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 844/2012 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Ωστόσο, η έγκριση των εν λόγω ουσιών αναμένεται να λήξει, για λόγους εκτός του ελέγχου του αιτούντος, πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με την ανανέωση της έγκρισής τους. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να παραταθούν οι περίοδοι έγκρισής τους σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη του χρόνου και των πόρων που απαιτούνται για να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση των αιτήσεων για την ανανέωση των εγκρίσεων του μεγάλου αριθμού δραστικών ουσιών των οποίων οι εγκρίσεις λήγουν στο διάστημα μεταξύ 2019 και 2021, η εκτελεστική απόφαση C(2016)6104 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> θέσπισε πρόγραμμα εργασίας στο οποίο ομαδοποιούνται παρόμοιες δραστικές ουσίες και ορίζονται προτεραιότητες βάσει λόγων ασφαλείας για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων ή για το περιβάλλον, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (4) Οι ουσίες που θεωρούνται ότι είναι χαμηλού κινδύνου θα πρέπει να έχουν προτεραιότητα σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση C(2016)6104. Επομένως, η έγκριση των εν λόγω ουσιών θα πρέπει να παραταθεί για όσο το δυνατόν μικρότερο χρονικό διάστημα. Λαμβανομένης υπόψη της κατανομής των αρμοδιοτήτων και των εργασιών ανάμεσα στα κράτη μέλη που ενεργούν ως εισηγητές και συνεισηγητές και των διαθέσιμων πόρων που απαιτούνται για την αξιολόγηση και τη λήψη αποφάσεων, η περίοδος αυτή, για τη δραστική ουσία FEN 560 (αποκαλείται και μοσχοσίταρο ή σπόροι μοσχοσίταρου σε σκόνη), θα πρέπει να είναι διάρκειας ενός έτους.
- (5) Για τις δραστικές ουσίες που δεν εμπίπτουν στις κατηγορίες προτεραιότητας στην εκτελεστική απόφαση C(2016)6104, η περίοδος της έγκρισης θα πρέπει να παραταθεί κατά δύο ή τρία έτη, αφού ληφθούν υπόψη η τρέχουσα ημερομηνία λήξης, το γεγονός ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 844/2012 ο συμπληρωματικός φάκελος για μια δραστική ουσία πρέπει να υποβληθεί το αργότερο 30 μήνες πριν από τη λήξη της έγκρισης, η ανάγκη να εξασφαλιστεί ισορροπος καταμερισμός των ευθυνών και των εργασιών ανάμεσα στα κράτη μέλη που ενεργούν ως εισηγητές και συνεισηγητές, καθώς και οι διαθέσιμοι πόροι που απαιτούνται για την αξιολόγηση και τη λήψη αποφάσεων. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να παραταθεί η περίοδος έγκρισης της δραστικής ουσίας sulfuryl fluoride κατά τρία έτη.
- (6) Βάσει του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 17 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες δεν έχει υποβληθεί συμπληρωματικός φάκελος, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 844/2012, εντός 30 μηνών το αργότερο πριν από την αντίστοιχη ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα ορίσει ως ημερομηνία λήξης την ίδια ημερομηνία που ίσχυε πριν από τον παρόντα κανονισμό ή τη συντομότερη δυνατή ημερομηνία μετά τον κανονισμό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 844/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον καθορισμό των διατάξεων που απαιτούνται για την εφαρμογή της διαδικασίας ανανέωσης της έγκρισης δραστικών ουσιών, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά (ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 26).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με την κατάρτιση προγράμματος εργασίας για την αξιολόγηση των αιτήσεων για την ανανέωση των εγκρίσεων δραστικών ουσιών που λήγουν το 2019, το 2020 και το 2021 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 357 της 29.9.2016, σ. 9).

- (7) Βάσει του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 17 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό που προβλέπει ότι η έγκριση μιας δραστικής ουσίας που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δεν ανανεώνεται επειδή δεν πληρούνται τα κριτήρια έγκρισης, η Επιτροπή θα ορίσει ως ημερομηνία λήξης την ίδια ημερομηνία που ίσχυε πριν από τον παρόντα κανονισμό ή την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που προβλέπει ότι η έγκριση της δραστικής ουσίας δεν ανανεώνεται, επιλέγοντας εκ των δύο την ημερομηνία που ακολουθεί χρονολογικά. Όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό που προβλέπει την ανανέωση δραστικής ουσίας που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα επιδιώξει να ορίσει τη συντομότερη δυνατή ημερομηνία εφαρμογής, όπως επιβάλλουν οι περιστάσεις.
- (8) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το μέρος Α του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στην έκτη στήλη, λήξη της έγκρισης, της καταχώρισης 307, Sulfuryl fluoride, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Οκτωβρίου 2023»·
  - 2) στην έκτη στήλη, λήξη της έγκρισης, της καταχώρισης 308, FEN 560 (αποκαλείται και μοσχοσίταρο ή σπόροι μοσχοσίταρου σε σκόνη), η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Οκτωβρίου 2021».
-

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/185 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2018

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά τους όρους έγκρισης της δραστικής ουσίας renflufen

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1031/2013 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> εγκρίθηκε η δραστική ουσία renflufen και συμπεριλήφθηκε στο μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>. Η έγκριση περιοριζόταν μόνο σε χρήσεις για την επεξεργασία σπόρων κονδύλων πατάτας πριν τη φύτευση ή κατά τη φύτευση, μόνο μία φορά ανά τριετία στο ίδιο χωράφι.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, ο παραγωγός της δραστικής ουσίας, η εταιρεία Bayer CropScience AG, υπέβαλε στις 13 Μαΐου 2014 αίτηση στο κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής (Ηνωμένο Βασίλειο) με την οποία ζητούσε τροποποίηση των όρων έγκρισης της ουσίας renflufen προκειμένου να επιτραπεί η χρήση της σε άλλους σπόρους. Οι χρήσεις στο κριθάρι και το σιτάρι περιγράφονταν στον φάκελο. Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε, στις 16 Ιουνίου 2014, στον αιτούντα, τα άλλα κράτη μέλη, την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») και την Επιτροπή, ότι η αίτηση έγινε δεκτή.
- (3) Το κράτος μέλος που είχε οριστεί εισηγητής αξιολόγησε τη νέα χρήση της δραστικής ουσίας renflufen σε σχέση με τις δυνητικές επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία, στην υγεία των ζώων και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 και υπέβαλε σχέδιο της έκθεσης αξιολόγησης στην Επιτροπή και την Αρχή στις 5 Αυγούστου 2015. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού ζητήθηκαν πρόσθετες πληροφορίες από τον αιτούντα. Το Ηνωμένο βασίλειο αξιολόγησε τις πρόσθετες πληροφορίες και υπέβαλε επικαιροποιημένο σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης στην Επιτροπή και στην Αρχή στις 8 Ιουλίου 2016.
- (4) Στις 3 Νοεμβρίου 2016 η Αρχή κοινοποίησε στην Επιτροπή το συμπέρασμά της <sup>(4)</sup> σχετικά με το αν οι νέες χρήσεις της δραστικής ουσίας renflufen μπορεί να αναμένεται ότι θα πληρούν τα κριτήρια έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Στις 23 Ιανουαρίου 2017 η Επιτροπή υπέβαλε στη μόνιμη επιτροπή φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών σχέδιο προσθήκης στην έκθεση ανασκόπησης για την ουσία renflufen και σχέδιο κανονισμού.
- (5) Ζητήθηκε από τον αιτούντα να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με την προσθήκη στην έκθεση ανασκόπησης.
- (6) Έχει αποδειχτεί για μία ή περισσότερες αντιπροσωπευτικές χρήσεις ενός τουλάχιστον φυτοπροστατευτικού προϊόντος που περιέχει την εν λόγω δραστική ουσία ότι, όταν το φυτοπροστατευτικό προϊόν χρησιμοποιείται για την επεξεργασία σπόρων ή άλλων πολλαπλασιαστικών υλικών που σπέρνονται ή φυτεύονται, ικανοποιούνται τα κριτήρια έγκρισης που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να ανακληθεί ο περιορισμός της χρήσης της ουσίας renflufen μόνο σε σπόρους κονδύλων γεωμύλων και να επιτραπεί η χρήση της σε άλλους σπόρους ή άλλα πολλαπλασιαστικά υλικά.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 σε συνδυασμό με το άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού και με βάση τις τρέχουσες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις, είναι, εντούτοις, αναγκαίο και πρόσφορο να τροποποιηθούν οι όροι της έγκρισης και ταυτόχρονα να διατηρηθούν ορισμένοι όροι και περιορισμοί και να ζητηθεί από τον αιτούντα να προσκομίσει τις επιβεβαιωτικές πληροφορίες που αναφέρονται στην πρώτη έγκριση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1031/2013 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2013, για την έγκριση της δραστικής ουσίας renflufen, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, και την τροποποίηση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 25.10.2013, σ. 17).

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2016·14(11):4604. Διαθέσιμο ηλεκτρονικά στη διεύθυνση: [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu).

- (8) Για την εφαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1031/2013, ο αιτών πρέπει να υποβάλει, εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος του εν λόγω κανονισμού, επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τον μακροπρόθεσμο κίνδυνο για τα πτηνά. Επειδή ο αιτών υπέβαλε τα στοιχεία αυτά με τον φάκελο με τον οποίο ζητά την τροποποίηση των όρων έγκρισης της δραστικής ουσίας penflufen, η απαίτηση θεωρείται ότι ικανοποιείται. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιοποιήσουν αυτές τις νέες πληροφορίες και να ελέγξουν τις εθνικές άδειες για τα προϊόντα που περιέχουν την ουσία penflufen, ανάλογα με την περίπτωση.
- (9) Σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1031/2013, οι πληροφορίες σχετικά με τις προδιαγραφές του τεχνικού υλικού, όπως παρασκευάζεται για το εμπόριο, πρέπει επίσης να υποβάλλονται στην Επιτροπή. Δεδομένου ότι τα στοιχεία αυτά αξιολογήθηκαν από το Ηνωμένο Βασίλειο στο πλαίσιο της διαδικασίας για την τροποποίηση των όρων της έγκρισης της δραστικής ουσίας penflufen, η απαίτηση θεωρείται ότι ικανοποιείται.
- (10) Συνεπώς, το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

### Τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα μέρος Β του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011, η σειρά 55 (penflufen) της στήλης «Ειδικοί όροι» αντικαθίσταται από τα εξής:

## «ΜΕΡΟΣ Α

Μόνο χρήσεις για την επεξεργασία σπόρων ή άλλων πολλαπλασιαστικών υλικών πριν ή κατά τη σοπορά ή τη φύτευση μπορούν να εγκριθούν, μόνο μία φορά ανά τριετία στο ίδιο χωράφι.

## ΜΕΡΟΣ Β

Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την ουσία penflufen, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 15 Μαρτίου 2013, καθώς και τα συμπεράσματα της προσθήκης στην έκθεση ανασκόπησης για την ουσία penflufen, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 13 Δεκεμβρίου 2017.

Κατά τη συνολική αυτή αξιολόγηση, τα κράτη μέλη δίνουν ιδιαίτερη προσοχή:

- α) στην προστασία των χειριστών·
- β) στη μακροπρόθεσμη επικινδυνότητα για τα πτηνά·
- γ) στην προστασία των υπόγειων υδάτων, όταν η ουσία χρησιμοποιείται σε περιοχές με ευαίσθητα εδαφικά και/ή κλιματικά χαρακτηριστικά,
- δ) στα κατάλοιπα της ουσίας στα επιφανειακά ύδατα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πόσιμου νερού, σε περιοχές ή από περιοχές όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν την ουσία penflufen.

Οι όροι χρήσης πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, μέτρα περιορισμού του κινδύνου.

Ο αιτών υποβάλλει επιβεβαιωτικές πληροφορίες όσον αφορά τη σημασία του μεταβολίτη Μ01 (penflufen-3-hydroxy-butyl) για τα υπόγεια ύδατα, εάν η ουσία penflufen ταξινομηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*) ως “καρκινογόνος κατηγορίας 2”. Οι πληροφορίες αυτές υποβάλλονται στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στην Αρχή εντός έξι μηνών μετά την κοινοποίηση της απόφασης σχετικά με την ταξινόμηση της εν λόγω ουσίας.

(\*) ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.»

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2018/186 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 7ης Φεβρουαρίου 2018****για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ****1.1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Στις 10 Αυγούστου 2017 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων («CRS») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα») με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1444 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού») βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 («ο βασικός κανονισμός»).
- (2) Η διαδικασία έρευνας κινήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2016 <sup>(3)</sup>, κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε την 25η Οκτωβρίου 2016 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 53 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2015 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2016 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η εξεταζόμενη περίοδος»).

**1.2. Καταγραφή**

- (4) Η Επιτροπή κατέστησε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1238 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>. Η καταγραφή των εισαγωγών σταμάτησε με την επιβολή προσωρινών μέτρων στις 11 Αυγούστου 2017.

**1.3. Επακόλουθη διαδικασία**

- (5) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (6) Κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με την International Steel Trade Association («ISTA») στις 13 Νοεμβρίου 2017 και την Κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα («CISA») στις 17 Νοεμβρίου 2017.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1444 της Επιτροπής, της 9ης Αυγούστου 2017, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (C/2017/5512) (ΕΕ L 207 της 10.8.2017, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντνιτάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016/C 459/11) (ΕΕ C 459 της 9.12.2016, σ. 17).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1238 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2017, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (C/2017/4629) (ΕΕ L 177 της 8.7.2017, σ. 39).

- (7) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της. Η Επιτροπή, προκειμένου να έχει στη διάθεσή της πληροφορίες όσον αφορά την καταγραφή των εισαγωγών, κάλεσε τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, την Eurofer και όλους τους γνωστούς εισαγωγείς να παράσχουν πρόσθετα στοιχεία. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, η Eurofer και έξι εισαγωγείς υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (8) Προκειμένου να επαληθευτούν οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 7 ανωτέρω, διενεργήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις των δεδομένων που υποβλήθηκαν από τους ακόλουθους ενωσιακούς παραγωγούς:
- Eurofer, Βρυξέλλες, Βέλγιο
  - Vergalle NV, Oudenaarde, Βέλγιο
- (9) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στο οριστικό στάδιο πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εμπόρων/εισαγωγέων που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ:
- Όμιλος *Hebei Iron and Steel* («HBIS»):
- Dufenco Deutschland GmbH, Ratingen, Γερμανία
  - Dufenco SA, Lugano, Ελβετία
- (10) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων καταγωγής ΛΔΚ στην Ένωση και να προβεί στην οριστική εισπραξη των ποσών που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινού δασμού («κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένα μέρος ζήτησε και έλαβε πρόσθετες εξηγήσεις που αφορούσαν ειδικά την εν λόγω εταιρεία. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά μ' αυτές τις πρόσθετες εξηγήσεις.
- (11) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

#### 1.4. Ατομική μεταχείριση

- (12) Στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή σημείωσε ότι τρεις όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ ζήτησαν ατομική μεταχείριση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγούνται οι λόγοι για τους οποίους η εξέταση των εν λόγω αιτήσεων δεν ήταν δυνατή κατά το προσωρινό στάδιο.
- (13) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντνιτάμπινγκ, ο όμιλος εταιρειών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ισχυρίστηκε ότι το αίτημά του για ατομική μεταχείριση έπρεπε να εξεταστεί κατά το οριστικό στάδιο i) για τον λόγο ότι ήταν ο μόνος Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας που προμήθευε ορισμένα προϊόντα στην αγορά της Ένωσης, ii) λόγω των ιδιαιτεροτήτων των προϊόντων του, ισχυρισμός ο οποίος αποτελεί επανάληψη, χωρίς νέα στοιχεία προς στήριξη του, προηγούμενου ισχυρισμού που επανεξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και iii) διότι το δίκαιο του ΠΟΕ θεσπίζει την υποχρέωση καθορισμού ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ για κάθε γνωστό παραγωγό (εκτός αν συντρέχει περιορισμένος αριθμός εξαιρέσεων). Το μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι, συνολικά, ο αριθμός των εξαγωγέων δεν μπορούσε να θεωρηθεί «τόσο μεγάλος» ώστε να καταστήσει ανέφικτο τον καθορισμό ατομικών περιθωρίων.
- (14) Όσον αφορά τους δύο πρώτους ισχυρισμούς, επιβεβαιώνεται ότι το φάσμα προϊόντων που καλύπτονται ήδη στο δείγμα θεωρείται αντιπροσωπευτικό, καθώς το δείγμα θεωρείται αντιπροσωπευτικό, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει σχεδόν το ήμισυ του συνόλου των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση.
- (15) Όσον αφορά τον τρίτο ισχυρισμό, η Επιτροπή επιβεβαιώνει το συμπέρασμα που συνήχθη στο προσωρινό στάδιο, ότι ο αριθμός των αιτήσεων για ατομική μεταχείριση (από τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, που αποτελούνται από διάφορες μεμονωμένες επιχειρήσεις) ήταν τόσο μεγάλος, ώστε να καθιστά την ατομική εξέταση υπέρμετρα επαχθή και να εμποδίζει την ολοκλήρωση της έρευνας σε εύθετο χρόνο. Πράγματι, κατόπιν εκτίμησης του φόρτου εργασίας που αναμένεται να προκύψει από τις αιτήσεις, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν μπορούσε να εφαρμοστεί ατομική μεταχείριση στο οριστικό στάδιο, καθώς ο αριθμός των οντοτήτων που θα διερευνώνταν επιπλέον και ο αριθμός των διάφορων τοποθεσιών που επρόκειτο να αποτελέσουν αντικείμενο επίσκεψης για την επαλήθευση θα ήταν υπέρμετρα επαχθείς και θα εμποδίζαν την ολοκλήρωση της έρευνας σε εύθετο χρόνο, ενόψει της προθεσμίας της έρευνας και των διαθέσιμων πόρων από την πλευρά της Επιτροπής. Η Επιτροπή έχει ήδη διερευνήσει 22 οντότητες σε επτά τοποθεσίες ως μέρος του δείγματος.
- (16) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 ανωτέρω, σημαντικές επαληθεύσεις, που διενεργούνται κανονικά κατά το προσωρινό στάδιο της έρευνας, έπρεπε ήδη να αναβληθούν για το οριστικό στάδιο της έρευνας, λόγω του μεγέθους της υπόθεσης και του αριθμού των ενδιαφερόμενων μερών που θα αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας στην παρούσα υπόθεση, δημιουργώντας με αυτόν τον τρόπο πρόσθετη επιβάρυνση για την έρευνα.

- (17) Υπενθυμίζεται επίσης ότι το δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσωπεύει περίπου το ήμισυ του συνολικού όγκου των κινεζικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Οι όμιλοι που ζητούν ατομική μεταχείριση θα αντιπροσώπευαν συνολικά λιγότερο από το 5 % των συνολικών εισαγωγών.
- (18) Τέλος, η Επιτροπή αναφέρεται επίσης στην αρχή της μη διακριτικής, μεταχείρισης, που θα μπορούσε να παραβιαστεί αν μόνο ένας επιπλέον όμιλος εξεταστεί μεμονωμένα και όχι οι άλλες δύο εταιρείες/όμιλοι εκτός του δείγματος που ζήτησαν επίσης ατομική εξέταση.
- (19) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο όμιλος εταιρειών που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 ανωτέρω επανέλαβε το αίτημά του για ατομική εξέταση λόγω του ότι i) είναι μη ολοκληρωμένος παραγωγός του υπό εξέταση προϊόντος με διαφορετική διάρθρωση του κόστους και σύνθεση του κέρδους από εκείνη των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος· ii) η Επιτροπή, κατά τους ισχυρισμούς, δεν είχε πρόθεση να εκδώσει προγενέστερη απόφαση σχετικά με την ατομική εξέταση, ώστε να στερήσει από τα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με το ζήτημα· iii) σύμφωνα με το δίκαιο του ΠΟΕ, η απόρριψη αιτήσεων για ατομική εξέταση θα πρέπει να αποτελεί εξαίρεση· iv) η Επιτροπή είχε επαληθεύσει όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος πριν από τον Απρίλιο του 2017· και v) η αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης δεν αποτελεί πρόβλημα, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τη νομολογία, η Επιτροπή όφειλε να έχει αξιολογήσει τις αιτήσεις περί υπαγωγής σε ΚΟΑ από τις δύο άλλες εταιρείες/ομίλους εκτός του δείγματος που ζήτησαν επίσης ατομική εξέταση.
- (20) Κανένας από τους λόγους που προβάλλονται ανωτέρω δεν υπονομεύει το γενικό συμπέρασμα ότι η εξέταση των αιτήσεων για ατομική εξέταση δεν ήταν δυνατή. Πρώτον, η προβαλλόμενη διαφορά ως προς τη διάρθρωση του κόστους και τη σύνθεση του κέρδους δεν μπορεί από μόνη της να δικαιολογήσει το αίτημα για ατομική εξέταση. Αντιθέτως, όλες οι εταιρείες που ζήτησαν ατομική εξέταση βρίσκονται στην ίδια πραγματική και νομική κατάσταση. Επιπλέον, η εταιρεία μπορεί πάντα να ζητήσει επιστροφή χρημάτων ή ενδιάμεση επανεξέταση, εάν πληρούνται οι εφαρμοστέοι όροι. Δεύτερον, η Επιτροπή ποτέ δεν εμπόδισε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με το θέμα. Τρίτον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το δίκαιο του ΠΟΕ προβλέπει σαφώς, στο άρθρο 6.10 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ, ότι στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο αριθμός τους [των εξαγωγέων] είναι τόσο μεγάλος, ώστε να καθιστά αδύνατη [την ατομική εξέταση], οι αρχές μπορούν να περιορίζουν την εξέτασή τους σε εύλογο αριθμό ενδιαφερόμενων μερών με τη χρήση δειγμάτων. Η εφαρμογή αυτού του κανόνα δεν αποθαρρύνει τις εθελοντικές απαντήσεις. Τέταρον, η Επιτροπή σημειώνει ότι η επιβάρυνση της διεξαγωγής των αναλύσεων των αιτήσεων από τρεις επιπλέον εταιρείες/ομίλους αναπτύχθηκε εκτενώς στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού και στις αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 17 ανωτέρω.
- (21) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με την ατομική εξέταση, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.5. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (22) Η αιτιολογική σκέψη 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ανέφερε ότι δύο όμιλοι συνεργαζόμενων παραγωγών στη ΔΔΚ που δεν συμμετείχαν στο δείγμα υπέβαλαν έντυπα αίτησης για ΚΟΑ στο πλαίσιο της αίτησής τους για ατομική μεταχείριση. Δεδομένου ότι η Επιτροπή αποφάσισε να μην χορηγηθεί ατομική μεταχείριση σ' αυτούς τους ομίλους, οι αιτήσεις τους για αναγνώριση ΚΟΑ δεν αξιολογήθηκαν.
- (23) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με το ΚΟΑ, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 1.6. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (24) Στην αιτιολογική σκέψη 31 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δίνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος. Ο ορισμός αυτός επιβεβαιώνεται οριστικά. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ορισμένα μέρη εξακολούθησαν να ζητούν διευκρινίσεις σχετικά με τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Οι διευκρινίσεις αυτές εκδόθηκαν κατά περίπτωση.
- (25) Διευκρινίζεται ότι ο κωδικός TARIC 7225 99 00 35, που περιλαμβάνονταν στην αιτιολογική σκέψη 31 και στο άρθρο 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να διαγραφεί, επειδή συμπεριλήφθηκε από παραδρομή, δεδομένου ότι είχε ήδη διατεθεί για άλλο προϊόν που υπόκειται στα μέτρα. Ο κωδικός αυτός δεν χρησιμοποιήθηκε από τους εισαγωγείς στην αγορά της Ένωσης για το υπό εξέταση προϊόν.
- (26) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 31 έως 39 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 2. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 2.1. Κανονική αξία

- (27) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (28) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η CISA υποστήριξε ότι η διαφορά μεταξύ των περιθωρίων ζημίας και ντάμπινγκ ήγειρε αμφιβολίες ως προς την ακρίβεια των διαπιστώσεων και των υπολογισμών της Επιτροπής ή την επιλογή της ανάλογης χώρας. Η CISA υπολόγισε ότι η κανονική αξία στην ανάλογη χώρα ήταν κατά 21 % υψηλότερη από την τιμή-στόχο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι η μέση τιμή πώλησης του παραγωγού της ανάλογης χώρας ήταν υψηλότερη από τις (ήδη υψηλές) τιμές στη Βραζιλία. Σύμφωνα με τη CISA, το γεγονός ότι η κανονική αξία κατασκευάστηκε για την πλειονότητα των πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος ήγειρε επίσης αμφιβολίες σχετικά με την επιλογή της ανάλογης χώρας ή την ποιότητα των δεδομένων που προέρχονται από τη Βραζιλία. Εντέλει, η CISA ζήτησε από την Επιτροπή να ακυρώσει την επιλογή της Βραζιλίας ως ανάλογης χώρας.
- (29) Η τελευταία απαίτηση φαίνεται να αντικείται στη δήλωση της CISA, της 24ης Μαρτίου 2017, ότι η Βραζιλία φανόταν «να αποτελεί την καλύτερη επιλογή μεταξύ των διαφόρων υποψήφιων χωρών, δηλαδή του Καναδά, της Αυστραλίας και της Βραζιλίας, ιδίως έπειτα από σύγκριση του μεγέθους κάθε αγοράς και της ισχύος στην αγορά των συνεργαζόμενων παραγωγών».
- (30) Επί της ουσίας, η Βραζιλία είναι ανταγωνιστική αγορά με τρεις εγχώριους παραγωγούς και σημαντικές εισαγωγές, κυρίως από την Κίνα, που αντιπροσωπεύουν μερίδιο περίπου 15 % στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας. Δεν εφαρμόζει μέτρα αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα, και οι εταιρείες της αναπτύσσουν δραστηριότητα υπό φυσιολογικές συνθήκες ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, η Βραζιλία είναι κατάλληλη επιλογή.
- (31) Όσον αφορά την ποιότητα των δεδομένων και των υπολογισμών, τα δεδομένα του παραγωγού της ανάλογης χώρας έχουν επαληθευτεί ως προς την ακρίβειά τους και διαπιστώθηκε ότι ήταν αξιόπιστα. Οι υπολογισμοί πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις του βασικού κανονισμού. Είναι αντικειμενικά ορθοί.
- (32) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος παρατήρησε ότι η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί για περισσότερο από το 75 % του όγκου των πωλήσεων του στην Ένωση και υπέδειξε ότι αυτό ήγειρε σοβαρές αμφιβολίες για τη συγκρισιμότητα των τύπων του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας.
- (33) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος περιλαμβάνει ευρύ φάσμα τύπων προϊόντων που παρουσιάζουν διάφορα χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι ορισμένοι τύποι βραζιλιάνικων προϊόντων δεν πωλήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες ή δεν ήταν δυνατή η αντιστοιχία τους με τους τύπους κινεζικών προϊόντων που εξάγονται στην Ένωση δεν σημαίνει ότι οι τύποι βραζιλιάνικων προϊόντων δεν ήταν συγκρίσιμοι. Πράγματι, οι τύποι προϊόντων που παράγονται από τον παραγωγό της Βραζιλίας ανήκουν στην ίδια ομάδα προϊόντων και θα μπορούσαν, ως έναν βαθμό, να αντιστοιχιστούν με τους τύπους που εξάγονται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Ένωση. Επιπλέον, για τα εξαγόμενα προϊόντα τα οποία δεν ήταν δυνατόν να αντιστοιχιστούν απευθείας με τις κανονικές αξίες της Βραζιλίας, η κανονική αξία προσαρμόστηκε για να ληφθούν υπόψη όλες οι φυσικές διαφορές (ιδίως όσον αφορά το πλάτος, την ποιότητα της επιφάνειας και τη μάζα επικάλυψης), βάσει του καταλόγου τιμών του παραγωγού της ανάλογης χώρας, στοιχείο το οποίο πράγματι προέβλεψε τέτοιου είδους διαφορές. Αυτό σημαίνει επίσης ότι οι τύποι προϊόντων για τους οποίους κατασκευάστηκε η κανονική αξία ήταν πράγματι μέρος του χαρτοφυλακίου προϊόντων του παραγωγού της ανάλογης χώρας, ακριβώς όπως ήταν για τα μέρη από την Κίνα που περιλαμβάνονται στο δείγμα. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το μέρος προχώρησε περαιτέρω και ζήτησε την ακριβή αξία καθενός από τις προσαρμογές για τις φυσικές διαφορές. Αυτή η απαίτηση εξετάζεται στην αιτιολογική σκέψη 35 κατωτέρω.
- (34) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν κοινοποιήθηκαν αξιόπιστα δεδομένα σχετικά με την κανονική αξία. Το μέρος ζήτησε πρόσβαση στο σύνολο των δεδομένων, μέσω των δικηγόρων του, με την αιτιολογία ότι η αρχή των δικαιωμάτων άμυνας επιτάσσει ότι οι αποδέκτες αποφάσεων οι οποίες θίγουν σημαντικά τα συμφέροντά τους θα πρέπει να είναι σε θέση να γνωστοποιούν λυσιτελώς τις απόψεις τους σχετικά με τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων βασίζεται η προσβαλλόμενη απόφαση.
- (35) Ο υπολογισμός της κανονικής αξίας βασίζεται σε δεδομένα που σχετίζονται με τις πωλήσεις και το κόστος του παραγωγού της ανάλογης χώρας. Ο παραγωγός της ανάλογης χώρας ζήτησε και δικαιολόγησε την εμπιστευτική μεταχείριση των δεδομένων του για τις πωλήσεις και το κόστος για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, δεδομένου ότι η εν λόγω κοινοποίηση θα μπορούσε να βλάψει την ανταγωνιστική θέση της εταιρείας. Επιπλέον, η κοινοποίηση της κανονικής αξίας θα μπορούσε να παράσχει τη δυνατότητα σε έναν ανταγωνιστή να κατασκευάσει εκ νέου τις τιμές και τις

δαπάνες του παραγωγού της ανάλογης χώρας. Ως εκ τούτου, οι υπολογισμοί της κανονικής αξίας συνάδουν με την εμπιστευτική μεταχείριση. Η αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού χρησιμοποίησε κλίμακες για να κοινοποιήσει δεδομένα σχετικά με το κέρδος και τις πωλήσεις, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΠΓΔΕ») του παραγωγού της ανάλογης χώρας σε ποσοστιαία βάση. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς έλαβαν ειδική κοινοποίηση με την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε κλίμακες. Τέλος, για τα θέματα αυτά, το ενδιαφερόμενο μέρος ενημερώθηκε ότι έχει τη δυνατότητα να προσφύγει στον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών σύμφωνα με το άρθρο 15 των όρων αναφοράς του <sup>(1)</sup>. Το μέρος δεν επικοινωνήσε με τον σύμβουλο ακροάσεων σχετικά μ' αυτό το ζήτημα.

- (36) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το μέρος επισήμανε ότι κατανοούσε πλήρως την εμπιστευτικότητα των δεδομένων για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και ότι εκτιμούσε τις ανησυχίες που προβλήθηκαν από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας σχετικά με τη μη προστατευμένη κοινοποίηση των δεδομένων του. Κατά συνέπεια, επανέλαβε το αίτημά του να έχει πρόσβαση στον υπολογισμό της κανονικής αξίας μέσω του νομικού του συμβούλου «στο πλαίσιο μέτρων προστασίας» ή «κάθε άλλης εποικοδομητικής λύσης». Η Επιτροπή σημειώνει ότι δεν υπάρχει διάταξη στον βασικό κανονισμό που να επιτρέπει, κατά τη διάρκεια της έρευνας, την πρόσβαση σε πληροφορίες για τις οποίες έχει ζητηθεί εμπιστευτική μεταχείριση από το πρόσωπο που τις υπέβαλε.
- (37) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το μέρος ισχυρίστηκε ότι οι κλίμακες στη συγκεκριμένη κοινοποίηση με την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος ήταν άνευ σημασίας. Η Επιτροπή σημειώνει ότι το μέρος παρέλειψε να διατυπώσει αυτόν τον ισχυρισμό κατά τη χρονική στιγμή της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, ενώ οι εν λόγω κλίμακες ήταν ακριβώς οι ίδιες στην κοινοποίηση των προσωρινών και των οριστικών συμπερασμάτων. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι κλίμακες που χρησιμοποιούνται είναι απαραίτητες προκειμένου να διαφυλαχθεί η εμπιστευτική μεταχείριση των σχετικών δεδομένων που δόθηκαν από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας και παρέχουν επαρκή κατανόηση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν εμπιστευτικά.
- (38) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 2.2. Τιμή εξαγωγής

- (39) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 και 53 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (40) Ο όμιλος Shagang ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κοινοποίησε τη νομική βάση για την αφαίρεση του κόστους ΠΓΔΕ και του κέρδους των συνδεδεμένων εμπόρων του στο Χονγκ Κονγκ και στη Σιγκαπούρη. Επιπλέον, ο όμιλος Shagang υποστήριξε ότι έπρεπε να θεωρείται ενιαία οικονομική οντότητα από κοινού με τις συνδεδεμένες εταιρείες του και ότι, ως εκ τούτου, αμφισβητούσε τις προαναφερθείσες προσαρμογές. Το μέρος υποστήριξε ότι ο ρόλος των συνδεδεμένων εμπόρων του που εδρεύουν στο Χονγκ Κονγκ και στη Σιγκαπούρη ήταν περιθωριακός σε ολόκληρη τη διαδικασία πώλησης και απλώς εκτελούσαν τις οδηγίες άλλης νομικής οντότητας.
- (41) Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι η νομική βάση για τις εν λόγω προσαρμογές είναι το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, καθώς αναφέρεται στο περιθώριο κέρδους μιας συνδεδεμένης εταιρείας που εκτελεί εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας.
- (42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ), η Επιτροπή ανέλυσε διάφορους παράγοντες και διαπίστωσε, μεταξύ άλλων, ότι: i) υπό το πρίσμα των γραπτών συμβάσεων υπήρχε σταθερό περιθώριο κέρδους που χρεωνόταν από συνδεδεμένη εταιρεία στη ΔΔΚ στους συνδεδεμένους εμπόρους στο εξωτερικό· ii) από τις εν λόγω γραπτές συμβάσεις προκύπτει ότι οι έμποροι αναλάμβαναν τον κίνδυνο αθέτησης του πελάτη· iii) κύρια δραστηριότητα των συνδεδεμένων εμπόρων, η οποία αντιστοιχούσε σε ποσοστό άνω του 95 % του κύκλου εργασιών τους, αποτελούσε το εμπόριο προϊόντων άλλων από το υπό εξέταση προϊόν, περιλαμβανομένων εμπορευμάτων με μη συνδεδεμένα μέρη· iv) οι έμποροι κατέβαλλαν αποζημίωση για ισχυρισμούς περί ποιότητας που διατυπώνονταν από τους πελάτες· v) οι έμποροι πλήρωναν τους θαλάσσιους ναύλους και τα τραπεζικά τέλη σε εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση· vi) η άδεια άσκησης επιχειρηματικής δραστηριότητας ενός από τους συνδεδεμένους εμπόρους περιέγραφε τις κύριες δραστηριότητές του ως «χονδρικό εμπόριο έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, π.χ. υπηρεσίες παραγγελιοδόχων»· vii) με βάση τον επαληθευμένο λογαριασμό αποτελεσμάτων, οι σχετικές δαπάνες γραφείου καλύπτονταν από τα κέρδη των ίδιων των συνδεδεμένων εμπόρων· viii) οι έμποροι δεν βρίσκονταν στις εγκαταστάσεις ή κοντά στους παραγωγούς και διατηρούσαν τα λογιστικά βιβλία τους στις δικές τους εγκαταστάσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι συνδεδεμένοι έμποροι εκτελούσαν εργασίες παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Επομένως, οι προσαρμογές βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού διατηρήθηκαν.
- (43) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το μέρος αμφισβήτησε το συμπέρασμα ότι οι δύο συνδεδεμένοι έμποροι στο Χονγκ Κονγκ και στη Σιγκαπούρη και ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν αποτελούσαν ενιαία οικονομική οντότητα. Αμφισβήτησαν τα στοιχεία που παρατίθενται ανωτέρω και δεν τα έκριναν συναφή για τον προσδιορισμό ότι οι εργασίες των δύο εν λόγω συνδεδεμένων εμπόρων είναι παρόμοιες με εκείνες των αντιπροσώπων που εργάζονται βάσει προμήθειας.

<sup>(1)</sup> EE L 107 της 19.4.2012, σ. 5.

- (44) Η Επιτροπή έκρινε ότι κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλε το μέρος δεν θα μπορούσε να οδηγήσει σε διαφορετικό συμπέρασμα από αυτό που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 42 ανωτέρω. Αντιθέτως, το μέρος επιβεβαίωσε στις παρατηρήσεις του τα ακόλουθα πραγματικά περιστατικά:
- οι δύο έμποροι διατήρησαν ένα περιθώριο κέρδους κατά την αγορά από τη συνδεδεμένη εταιρεία στη ΛΔΚ·
  - ποσοστό άνω του 95 % του κύκλου εργασιών των συνδεδεμένων εμπόρων συνίστατο στο εμπόριο προϊόντων άλλων από το υπό εξέταση προϊόν, όπου περιλαμβάνονταν εμπορικές δραστηριότητες με μη συνδεδεμένα μέρη·
  - οι δύο έμποροι κατέβαλλαν αποζημίωση για τους ισχυρισμούς περί ποιότητας που διατυπώνονταν από τους πελάτες και ανέλαβαν τους θαλάσσιους ναύλους και τα τραπεζικά τέλη·
  - οι δύο έμποροι ήταν φυσικώς μακριά από τον παραγωγό-εξαγωγέα και διατηρούσαν τα δικά τους λογιστικά βιβλία·
  - η άδεια άσκησης επιχειρηματικής δραστηριότητας ενός από τους συνδεδεμένους εμπόρους περιέγραφε τις κύριες δραστηριότητές του ως «χονδρικό εμπόριο έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης, π.χ. υπηρεσίες παραγγελιοδόχων». Ειδικότερα, το μέρος δεν αμφισβήτησε τη φύση της επιχειρηματικής δραστηριότητας και το γεγονός ότι η περιγραφή της δραστηριότητας δεν συνδέεται ειδικά με το υπό εξέταση προϊόν είναι σε κάθε περίπτωση άσχετο·
  - το κέρδος των συνδεδεμένων εμπόρων κάλυπτε τις σχετικές δαπάνες γραφείου.
- (45) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η Jiangsu Shagang International Trade Co. Ltd πραγματοποιεί άμεσες πωλήσεις στις αγορές τρίτων χωρών και στην εγχώρια αγορά της Κίνας. Αυτό επιβεβαιώνει ότι ο όμιλος Shagang έχει το δικό του τμήμα πωλήσεων και για τις εξαγωγικές πωλήσεις. Για τους ανωτέρω λόγους, οι συνδεδεμένοι έμποροι στο Χονγκ Κονγκ και στη Σιγκαπούρη ενεργούν ως αντιπρόσωποι που εργάζονται σε βάση προμήθειας.
- (46) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την πάγια νομολογία <sup>(1)</sup>, δεδομένου ότι δεν εφαρμόστηκε τέτοια προμήθεια ή περιθώριο κέρδους επί της κανονικής αξίας, η προσαρμογή της τιμής εξαγωγής ήταν δικαιολογημένη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (47) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 53 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 2.3. Σύγκριση

- (48) Οι αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγούν τον τρόπο με τον οποίο πραγματοποιήθηκε η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής.
- (49) Ο όμιλος Shagang αμφισβήτησε τη μεθοδολογία για την προσαρμογή του ΦΠΑ που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Δεδομένου ότι η κανονική αξία υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής, το μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να προσαρμόσει την τιμή εξαγωγής βάσει του αναφερόμενου διαφυγόντος ποσού ΦΠΑ.
- (50) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, για τη διαφορά στην έμμεση φορολογία, στην περίπτωση αυτή για τον ΦΠΑ που επιστρέφεται εν μέρει σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις, η Επιτροπή θα μπορούσε να προσαρμόσει δεόντως μόνο την κανονική αξία και όχι την τιμή εξαγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (51) Η αιτιολογική σκέψη 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού διευκρινίζεται ως εξής. Η Επιτροπή έλαβε τόσο τις κανονικές αξίες όσο και τις τιμές εξαγωγής με ΦΠΑ και προσαρμόσε την κανονική αξία ώστε να αντιστοιχεί στον συντελεστή ΦΠΑ που εφαρμόζεται στις εξαγωγές μετά την επιστροφή, κατά περίπτωση.
- (52) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Shagang αμφισβήτησε εκ νέου τη μεθοδολογία για την προσαρμογή του ΦΠΑ που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Σύμφωνα με το μέρος, το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία ο ΦΠΑ βαρύνει το ομοειδές προϊόν στην εγχώρια αγορά, σε αντίθεση με τα προϊόντα που εξάγονται προς την Ένωση. Το μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι θα πρέπει να προσαρμοστεί όχι η κανονική αξία αλλά η τιμή εξαγωγής και, εναλλακτικά, πρότεινε την προσαρμογή της κανονικής αξίας με την προσθήκη του ΦΠΑ, με τον εν λόγω ΦΠΑ να υπολογίζεται ως ποσό ανά ωφέλιμο φορτίο ανά τύπο προϊόντος. Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η μεθοδολογία που εφαρμόζεται στους υπολογισμούς της είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού, όπως έχει ερμηνευτεί στη νομολογία.

<sup>(1)</sup> T-26/12, PT Musim Mas, της 25ης Ιουνίου 2015, όπως επαληθεύτηκε από την C-468/15 P, της 26ης Οκτωβρίου 2016, σκέψεις 79-84.

- (53) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 55 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και διασαφηνίζεται η αιτιολογική σκέψη 56.

#### 2.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (54) Οι λεπτομέρειες του υπολογισμού του ντάμπινγκ καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 57 έως 61 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (55) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος Shagang ισχυρίστηκε ότι οι υπολογισμοί του περιθωρίου ντάμπινγκ θα πρέπει να εκτελούνται σε μηνιαία βάση λόγω της σημαντικής διακύμανσης της τιμής του σιδηρομεταλλεύματος (61,9 % μεταξύ Δεκεμβρίου 2015 και Αυγούστου 2016, σύμφωνα με την πηγή που αναφέρεται), η οποία επηρέασε την τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.
- (56) Η Επιτροπή υπολόγισε το περιθώριο ντάμπινγκ συγκρίνοντας τη σταθμισμένη κανονική αξία με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής για το σύνολο της περιόδου έρευνας. Εν προκειμένω, οι εξαγωγικές πωλήσεις δεν περιορίζονται αποκλειστικά σε συγκεκριμένο σύντομο χρονικό διάστημα της περιόδου έρευνας. Οι τυχόν επιπτώσεις της διακύμανσης των τιμών του σιδηρομεταλλεύματος θα κατανέμονταν ισομερώς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ως εκ τούτου, κάτι τέτοιο δεν θα δικαιολογούσε τους μηνιαίους υπολογισμούς. Επιπλέον, δεδομένου του καθυστερημένου σταδίου κατά το οποίο υποβλήθηκε η αίτηση, του διαφορετικού επιπέδου ολοκλήρωσης των παραγωγών-εξαγωγών, καθώς και ότι άλλες πηγές αναφέρουν διαφορετική διακύμανση και κανένα άλλο μέρος δεν εξέφρασε παρόμοιες ανησυχίες, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Σημειώνεται επίσης ότι στα συγκεκριμένα παραδείγματα που έδωσε το μέρος, η διακύμανση των τιμών των τελικών προϊόντων ήταν πολύ χαμηλότερη από τη διακύμανση στις τιμές του σιδηρομεταλλεύματος κατά την εν λόγω περίοδο.
- (57) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο όμιλος Shagang επανέλαβε ότι οι υπολογισμοί του περιθωρίου ντάμπινγκ θα πρέπει να εκτελούνται σε μηνιαία βάση. Η αίτηση δεν συνοδεύεται από νέα στοιχεία που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν τους μηνιαίους υπολογισμούς και, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατό να γίνει δεκτή.
- (58) Μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης που πραγματοποιήθηκαν στην Dufenco Deutschland GmbH και την Dufenco SA, ορισμένες πληροφορίες που αφορούν τις πωλήσεις και το κόστος στην Ένωση έπρεπε να αναθεωρηθούν.
- (59) Μετά την ανωτέρω αναθεώρηση και τη διόρθωση ενός εκ παραδρομής σφάλματος, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

Πίνακας 1

#### Περιθώρια ντάμπινγκ, ΛΔΚ

Όμιλος και εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
<b>HBIS:</b>	62,9
— Hesteel Co., Ltd Handan Branch	
— Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	
— Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch	
— Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	
<b>Όμιλος Shougang:</b>	46,2
— Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	
— Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	
<b>Όμιλος Shagang:</b>	56,4
— Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	
— Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	58,7
Όλες οι άλλες εταιρείες	62,9



## 3. ΖΗΜΙΑ

## 3.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (60) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 62 έως 64 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 3.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (61) Τα αριθμητικά στοιχεία της κατανάλωσης της Ένωσης αναθεωρήθηκαν ελαφρώς προς τα κάτω, ως συνέπεια της διόρθωσης του όγκου των εισαγωγών από την οικεία χώρα που εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 κατωτέρω. Βάσει των προαναφερομένων, η κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

## Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά (σε τόνους)

	2013	2014	2015	ΠΕ
Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά	7 430 649	7 525 627	8 250 580	9 302 838
Δείκτης (2013 = 100)	100	101	111	125

Πηγή: Απάντηση της Eurofer στο ερωτηματολόγιο και στατιστικές της Eurostat με διόρθωση 15 %

- (62) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 25 %. Η αύξηση οφειλόταν κυρίως σε αύξηση της ζήτησης στους βασικούς κατόντη κλάδους παραγωγής.
- (63) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 65 έως 72 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 3.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

## 3.3.1. Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα

- (64) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, με υπόμνημα της 20ής Οκτωβρίου 2017, η Eurofer υπέβαλε στοιχεία, υπό τη μορφή έρευνας αγοράς η οποία κάλυπτε όλες τις σημαντικές αγορές για τους CRS, ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ είχαν υπερεκτιμηθεί στον κανονισμό για την υποβολή προσωρινού δασμού έως και κατά 15 % για την εξεταζόμενη περίοδο. Η Eurofer ρώτησε τα μέλη της, που αποτελούνται από εταιρείες με παρουσία σε όλες τις μεγάλες αγορές στην Ένωση, σχετικά με το μέγεθος των εισαγωγών στην ενωσιακή αγορά των προϊόντων τα οποία δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν, αλλά είχαν δηλωθεί υπό τους ίδιους κωδικούς ΣΟ. Όλοι οι καταγγέλλοντες συμφώνησαν με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε και τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν: σύμφωνα με την καλύτερη εκτίμηση, το 15 % των κινεζικών εισαγωγών θεωρήθηκε ότι δεν αφορούσαν το υπό εξέταση προϊόν. Δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι αυτό επηρέασε τις εισαγωγές από άλλες χώρες. Η CISA επισήμανε επίσης σε παρατήρησή της ότι οι στατιστικές εισαγωγών για τους CRS ενδέχεται να είχαν υπερεκτιμηθεί.
- (65) Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή δεν διέθετε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο, ώστε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές, ή η έκτασή τους, είχαν υπερεκτιμηθεί, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 74 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (66) Υπό το πρίσμα των νέων αποδεικτικών στοιχείων που περιλαμβάνονται στον φάκελο, η Επιτροπή αποδέχθηκε τον ισχυρισμό ως δικαιολογημένο και εφάρμοσε διόρθωση ύψους 15 % επί των εισαγωγών της ΛΔΚ. Η Επιτροπή έκρινε τη διόρθωση του 15 % ως εύλογη, δεδομένου ότι αντιστοιχούσε σε δέουσα εκτίμηση με βάση εμπειριστωμένη ανάλυση της αγοράς εισαγωγών. Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τα εμπιστευτικά στατιστικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, τα οποία επιβεβαίωσαν εκ νέου ότι δεν αφορούσαν το υπό εξέταση προϊόν όλες οι εισαγωγές στο πλαίσιο των ως άνω κωδικών ΣΟ. Τα μέρη ενημερώθηκαν για τη διόρθωση και είχαν την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

- (67) Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

**Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς**

	2013	2014	2015	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ	755 238	907 320	1 176 071	1 857 490
Δείκτης (2013 = 100)	100	120	156	246
Μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ	10,2 %	12,1 %	14,3 %	20,0 %
Δείκτης (2013 = 100)	100	119	140	196

Πηγή: Στατιστικές της Eurostat με διόρθωση 15 %

- (68) Από τον ανωτέρω πίνακα προκύπτει ότι, σε απόλυτα μεγέθη, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 146 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παράλληλα, το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση αυξήθηκε κατά 9,8 εκατοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (69) Οι διορθωμένες στατιστικές εισαγωγών εξακολουθούν να καταδεικνύουν μεγάλη αύξηση των εισαγωγών τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου της αγοράς. Πράγματι, ακόμη και αν δεν γινόταν καμία διόρθωση στις εισαγωγές κατά την περίοδο 2013-2015, μια προσομοίωση έδειξε ότι ο όγκος των εισαγωγών θα αυξανόταν κατά 109 % και το μερίδιο αγοράς κατά 70 %.
- (70) Όσον αφορά την υποτιμολόγηση, η αξία εισαγωγής CIF των δύο εκ των τριών παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος υπολογίστηκε εκ νέου έπειτα από επιτόπιες επαληθεύσεις σε συνδεδεμένους εισαγωγείς. Αναθεωρήσεις σ' αυτές τις τιμές CIF έγιναν επίσης μετά τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν από έναν παραγωγό-εξαγωγέα μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων (όπως εξηγείται στο τμήμα 2.2 ανωτέρω). Συνεπώς, τα οριστικά περιθώρια υποτιμολόγησης αναθεωρήθηκαν και ανέρχονται σε 8,1 % έως 15,1 % για τη ΛΔΚ.
- (71) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, επιβεβαιώνονται τα λοιπά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 73 έως 81 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

#### 3.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (72) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα δικαιώματά του άμυνας παραβιάζονται λόγω της χρήσης αριθμητικών στοιχείων υπό μορφή δείκτη για τους μικροοικονομικούς δείκτες. Όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι δείκτες χρησιμοποιήθηκαν για να προστατευτεί το απόρρητο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίοι προέρχονται από 2 ομίλους. Το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε πρόσθετες πληροφορίες που μπορούσαν να κοινοποιηθούν σε κλίμακες, χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η εμπιστευτική μεταχείριση. Εν πάση περιπτώσει, η χρήση δεικτών θεωρείται κατάλληλη προσέγγιση, δεδομένου ότι προστατεύει το απόρρητο των δεδομένων, αλλά παρέχει επίσης σημαντικές πληροφορίες στα ενδιαφερόμενα μέρη. Επιπλέον, αυτή η προσέγγιση χρησιμοποιήθηκε μόνο στον βαθμό που αυτό ήταν αναγκαίο, δηλαδή μόνο για τους μικροοικονομικούς δείκτες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό.
- (73) Στην απάντησή του στην κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το οικείο ενδιαφερόμενο μέρος (CISA) αμφισβήτησε τη μορφή των μικροοικονομικών δεδομένων που κοινοποιήθηκαν. Η CISA δήλωσε ότι συνεχίζει να μην κατανοεί τον λόγο για τον οποίο τα μικροοικονομικά δεδομένα είναι εμπιστευτικά, επειδή αφορούν τους 4 ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 72, αυτά τα δεδομένα, παρότι αποτελούν ενοποίηση των δεδομένων 4 παραγωγών του δείγματος, αφορούν, στην πραγματικότητα, τους παραγωγούς που αποτελούν μέρος μόνο 2 ομίλων. Εάν αυτά τα δεδομένα δημοσιεύονταν, κάθε όμιλος θα ήταν σε θέση να υπολογίσει τα δεδομένα του άλλου ομίλου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η κοινοποίηση παραβίασε τα δικαιώματα άμυνας της CISA απορρίπτεται.

## 3.4.2. Μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί δείκτες

- (74) Ως αποτέλεσμα της διόρθωσης στις εισαγωγές από την οικεία χώρα που αναφέρονται ανωτέρω, το μερίδιο ελεύθερης αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής.

Πίνακας 4

## Μερίδιο ελεύθερης αγοράς

	2013	2014	2015	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	80,2 %	78,8 %	74,7 %	67,5 %
Δείκτης (2013 = 100)	100	98	93	84

Πηγή: Απάντηση της Eurofer στο ερωτηματολόγιο και στατιστικές της Eurostat με διόρθωση 15 %

- (75) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, αν και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκτιμήθηκε εκ νέου σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο μετά τη διόρθωση στον όγκο των εισαγωγών από τη ΔΔΚ, τα μερίδια αγοράς παρέμειναν μειωμένα κατά σχεδόν 13 ποσοστιαίες μονάδες, ήτοι 16 %.
- (76) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επένδυσε σε νέα παραγωγική ικανότητα, γεγονός που αποτελεί ένδειξη υγείας και όχι ζημίας. Το επιχείρημα αυτό απαντήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 117 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Υπενθυμίζεται ότι, προκειμένου να επιβιώσει, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να διατηρήσει την αποδοτικότητα και την παραγωγικότητά του στο πλαίσιο της μειωμένης παραγωγικής ικανότητας. Διευκρινίζεται ότι η πλειονότητα των επενδύσεων σε γραμμές παραγωγής αφορούσαν αντικατάσταση υφιστάμενων γραμμών. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.
- (77) Η CISA ισχυρίστηκε ότι οι τιμές των εισαγωγών στην Ένωση από τη ΔΔΚ κατά την περίοδο μετά την έρευνα έχουν αυξηθεί σημαντικά. Η CISA συνέκρινε την περίοδο Μαΐου-Ιουνίου 2017 με την ΠΕ και διαπίστωσε αύξηση 35 %. Ισχυρίστηκε ότι η εξέλιξη αυτή σημαίνει ότι τα μέτρα δεν είναι πλέον αναγκαία. Η Eurofer εξήγησε ότι οι τιμές των πρώτων υλών (σιδηρομετάλλευμα, απορρίμματα μετάλλων και άνθρακας οπτανθρακοποίησης) αυξήθηκαν επίσης μεταξύ 10 και 100 %, γεγονός που μετρίασε τη βελτίωση της αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Eurofer παρατήρησε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν έχει καταγράψει κέρδη μετά το 2008.
- (78) Όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και επιβεβαιώνεται στην αιτιολογική σκέψη 3 ανωτέρω, η έρευνα για τη ζημία κάλυψε την περίοδο έρευνας από την 1η Οκτωβρίου 2015 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2016 και η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2013 έως το τέλος της περιόδου έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, δεν λαμβάνονται συνήθως υπόψη στοιχεία που αφορούν χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας. Η έρευνα δεν αποκάλυψε καμία περίπτωση που να δικαιολογεί απόκλιση από αυτή την προσέγγιση. Η εξέλιξη των τιμών δεν θεωρείται εν προκειμένω ως τέτοια δικαιολόγηση, δεδομένου ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη για τις μακροχρόνιες επιπτώσεις της, για παράδειγμα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός επίσης απορρίπτεται. Σε κάθε περίπτωση, ο βασικός κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα να κινηθεί ενδιάμεση επανεξέταση, εφόσον δικαιολογείται από θεμελιώδη αλλαγή των περιστάσεων.

## 3.4.3. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (79) Λαμβανομένων υπόψη των διορθωμένων αριθμητικών στοιχείων των εισαγωγών για την οικεία χώρα και του αντικτύπου τους στην κατανάλωση και στα μερίδια αγοράς, το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία εκτιμήθηκε εκ νέου κατά το οριστικό στάδιο.
- (80) Η τάση στους όγκους των εισαγωγών δείχνει αύξηση σχεδόν κατά 150 %. Το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών αυξήθηκε κατά 9,8 εκατοστιαίες μονάδες ή σχεδόν κατά 100 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε επίσης πολύ ζημιολόγο τάση.
- (81) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ανάλυση της ζημίας ήταν εσφαλμένη, επειδή πολλοί δείκτες παρουσιάζουν θετική εξέλιξη, και υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή βασίζεται σε 2 μόνο δείκτες για να καταλήξει στο συμπέρασμά της.
- (82) Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί, καθώς το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία βασίστηκε σε εκτίμηση όλων των δεικτών και κανένας από τους δείκτες αυτούς δεν είχε απαραίτητα καθοριστική σημασία. Αν και ορισμένοι μικροοικονομικοί και μακροοικονομικοί δείκτες πράγματι δείχνουν θετική εξέλιξη, τεκμηριώθηκε επαρκώς ο τρόπος με τον οποίο επιτεύχθηκε η διαπίστωση της σημαντικής ζημίας.

- (83) Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι ορισμένοι δείκτες όγκων παρουσιάζουν θετική τάση (όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και ο όγκος των πωλήσεων) και δεν δόθηκε αρκετή βαρύτητα στις εν λόγω τάσεις κατά τον προσδιορισμό της ζημίας. Ωστόσο, οι τάσεις αυτές είχαν ληφθεί πλήρως υπόψη στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού (αιτιολογική σκέψη 121) μαζί με όλους τους δείκτες ζημίας και αναλύθηκαν στο κατάλληλο πλαίσιο τους. Προς τον σκοπό αυτό, σημειώνεται ότι οι ποσότητες αυτές πωλήθηκαν στο πλαίσιο μειούμενων και ζημιολογικών τιμών, γεγονός που οδήγησε σε μείωση του μεριδίου αγοράς. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.
- (84) Λαμβανομένων υπόψη αυτών των στοιχείων μαζί με τους αμετάβλητους δείκτες ζημίας που περιγράφονται λεπτομερώς στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, συνάχθηκε το οριστικό συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας.
- (85) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το ζήτημα, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 122 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

#### 4. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

##### 4.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (86) Οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ περιγράφονται στην ενότητα 5.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία δεν μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι η διάσπαση της αιτιώδους συνάφειας οφειλόταν σε άλλους παράγοντες. Ορισμένοι από τους ισχυρισμούς αποτελούσαν απλή επανάληψη των ισχυρισμών που είχαν ήδη συζητηθεί στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, χωρίς νέα στοιχεία. Οι παρατηρήσεις που δεν είχαν υποβληθεί προηγουμένως αναλύονται κατωτέρω μαζί με αξιολόγηση των πρόσθετων στοιχείων που συγκεντρώθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, κατά περίπτωση.
- (87) Ως αποτέλεσμα της διόρθωσης στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 ανωτέρω, αναθεωρήθηκαν τα μερίδια αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Το κινεζικό μερίδιο αγοράς εξελίχθηκε από 10,2 σε 20,0 % (και όχι από 11,7 % σε 22,7 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού), ενώ το μερίδιο ελεύθερης αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 80,2 σε 67,5 % (και όχι από 78,8 % σε 65,2 % στην ίδια αιτιολογική σκέψη). Συνεπώς, η αιτιολογική σκέψη 125 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού θεωρείται ότι τροποποιήθηκε ανάλογα. Οι αλλαγές αυτές ήταν σχετικά ήσσονος σημασίας, όπως εξηγείται ανωτέρω, και μάλιστα είχαν ακόμη μικρότερο αντίκτυπο όσον αφορά την ανάλυση των τάσεων. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η τάση του όγκου εισαγωγών από τη ΛΔΚ παραμένει αμετάβλητη και η τάση του μεριδίου αγοράς της εξακολουθεί να παρουσιάζει αύξηση άνω του 90 %. Οι αλλαγές αυτές δεν επηρέασαν ουσιαστικά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 128 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

##### 4.2. Επίδραση άλλων παραγόντων

###### 4.2.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Πίνακας 5

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες χώρες

	2013	2014	2015	ΠΕ
Όλες οι εισαγωγές από τρίτες χώρες (%)	9,6	9,1	11,0	12,5
Δημοκρατία της Κορέας (%)	4,6	5,4	6,4	6,2
Ινδία (%)	1,1	0,6	0,7	1,7
Άλλες τρίτες χώρες (%)	3,9	3,1	3,9	4,6

Πηγή: Στατιστικές της Eurostat με διόρθωση 15 % (για τη ΛΔΚ μόνο)

- (88) Ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες δεν μεταβλήθηκε σε απόλυτες τιμές, αλλά το μερίδιο αγοράς τους μεταβλήθηκε ελαφρώς, λόγω της διόρθωσης στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 ανωτέρω. Οι αλλαγές αυτές ήταν ήσσονος σημασίας και είχαν ακόμη μικρότερο αντίκτυπο όσον αφορά την ανάλυση των τάσεων. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι το μερίδιο αγοράς των τρίτων χωρών μετά τη διόρθωση αυξήθηκε από 9,6 % σε 12,5 % και όχι από 9,5 % σε 12,1 % στην αιτιολογική σκέψη 129 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Οι αλλαγές αυτές δεν επηρέασαν ουσιαστικά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 129 έως 134 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (89) Ένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν εκτιμήθηκαν σωστά στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το εν λόγω μέρος αμφισβητεί την προσωρινή εκτίμηση των κορεατικών τιμών (με βάση μέσες τιμές της Eurostat), επειδή δεν αναφέρεται ο ακριβής τύπος των προϊόντων που εισάγονται. Πράγματι, η ανάλυση της έρευνας βασίζεται στις μέσες τιμές, καθώς οι πληροφορίες στο επίπεδο αυτό ήταν διαθέσιμες στα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.
- (90) Σε κάθε περίπτωση, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τους τύπους προϊόντων ή τη σύνθεση των προϊόντων που εισάγονται από την Κορέα και δεν εξήγησε γιατί ήταν εσφαλμένη η προσέγγιση βάσει μέσων τιμών. Ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.

#### 4.2.2. Τιμές πρώτων υλών

- (91) Η CISA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εκτίμησε δεόντως τον αντίκτυπο της μείωσης του κόστους των πρώτων υλών στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 20 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση των τιμών των πρώτων υλών ήταν ο σημαντικότερος παράγοντας αυτής της εξέλιξης. Η CISA υποστηρίζει ότι η μείωση του κόστους των πρώτων υλών προκάλεσε τη μείωση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 18 %. Ωστόσο, θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν κατά 22 %, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 77 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Υπενθυμίζεται επίσης ότι στις αιτιολογικές σκέψεις 111 και 71 διευκρινίζεται το πλαίσιο για τις ανωτέρω εξελίξεις, ήτοι ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε ζημίες καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και η κατανάλωση της Ένωσης στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 27 %.
- (92) Είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου ανάλυσης κατέβαλλε προσπάθειες να αυξήσει τις τιμές του προκειμένου να καταστεί εκ νέου κερδοφόρος. Αυτό δεν μπόρεσε να επιτευχθεί, παρόλο που η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 27 %. Αυτό οφείλεται στις επιπτώσεις των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες αύξησαν τον όγκο τους κατά σχεδόν 150 % και το μερίδιο αγοράς κατά 96 %, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 67 ανωτέρω. Όσον αφορά τις τιμές, οι εν λόγω εισαγωγές μειώθηκαν κατά 22 % πέραν της μείωσης του κόστους.
- (93) Δεδομένου ότι η πτώση του κόστους των πρώτων υλών ήταν μικρότερη από την πτώση των τιμών των κινεζικών εισαγωγών, είναι σαφές ότι η κύρια αιτία της ζημίας ήταν η πίεση που άσκησαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές. Αν και η μείωση του κόστους των πρώτων υλών θα έπρεπε να είχε συμβάλει στην ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο εν λόγω κλάδος βρισκόταν σε ζημιολογόνο κατάσταση καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι απώλειες κατά την περίοδο της έρευνας δεν ήταν τόσο υψηλές όσο κατά την περίοδο 2013-2015, αλλά σαφώς με τις απώλειες κατά την ΠΕ η κατάστασή του χειροτέρευε αντί να καλύτερευε. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

#### 4.2.3. Αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου

- (94) Η τάση της αποδοτικότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο που παρουσιάζεται στην αιτιολογική σκέψη 111 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δείχνει ότι οι απώλειες είναι μικρότερες στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, όταν ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών είναι υψηλότερος. Η CISA υποστηρίζει ότι η εξέλιξη αυτή διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας. Ωστόσο, απώλειες σημειώνονταν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και η ελαφρά βελτίωση κατά την περίοδο αυτή δεν ήταν επαρκής ώστε να ελαφρύνει τη ζημία. Επιπλέον, από την ανάλυση της Επιτροπής είναι σαφές ότι η αγορά της Ένωσης υφίσταται πιέσεις καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου (όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός θα πρέπει να απορριφθεί ως αβάσιμος.

### 4.3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (95) Η διόρθωση των όγκων εισαγωγών από τη ΔΔΚ σήμαινε ότι το συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια έπρεπε να εκτιμηθεί εκ νέου κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Ο αναθεωρημένος όγκος εισαγωγών και τα μερίδια αγοράς στην αγορά της Ένωσης που περιγράφονται ανωτέρω ήταν σχετικά ήσσονος σημασίας και είχαν ακόμα μικρότερο αντίκτυπο όταν εξετάστηκαν στο πλαίσιο ανάλυσης των τάσεων.
- (96) Επιπλέον, καμία από τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν μετέβαλε την εκτίμηση των παραγόντων που έγινε στο προσωρινό στάδιο.
- (97) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 140 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 5. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### 5.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (98) Ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 142 έως 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 5.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών

- (99) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι εισαγωγείς και οι χρήστες παρείχαν περαιτέρω πληροφορίες. Το επίπεδο της συνεργασίας από τους εισαγωγείς και τους χρήστες εξακολουθεί να θεωρείται χαμηλό.
- (100) Πιο συγκεκριμένα, 6 εισαγωγείς απάντησαν στα ερωτηματολόγια σχετικά με την καταγραφή των εισαγωγών. Πραγματοποιήθηκε επαλήθευση σε κέντρο παροχής υπηρεσιών στον τομέα του χάλυβα. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση με την ISTA στις 13 Νοεμβρίου 2017, κατά την οποία γνωστοποίησε τις απόψεις της και ένας μεγάλος χρήστης στον τομέα των ειδών οικιακής χρήσης παρέδωσε, επίσης, την άποψή του σε γραπτό υπόμνημα.
- (101) Τα κέντρα παροχής υπηρεσιών στον τομέα του χάλυβα πωλούν συνήθως CRS σε ελαφρώς διαφορετική μορφή από εκείνη που εισάγεται (δηλαδή κόβοντας ρόλους και φύλλα σε σχήματα που απαιτούνται από μικρότερους πελάτες). Ωστόσο, διευκρινίστηκε ότι το σημαντικό αυτό τμήμα χρηστών είναι σε θέση να αλλάξει τις πηγές εφοδιασμού του και να μετακυλίει τυχόν επιπρόσθετο κόστος στους πελάτες του. Επομένως, ο κύκλος εργασιών, η αποδοτικότητα και η απασχόλησή τους δεν απειλούνται ουσιαστικά από τα μέτρα.
- (102) Κατά την ακρόαση που διεξήχθη στις 17 Νοεμβρίου 2017, η CISA επισήμανε ότι οι εξελίξεις στη δομή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μετά την περίοδο έρευνας διερευνούνταν από την Επιτροπή. Στον ισχυρισμό γίνονταν μνεία σ' ένα μνημόνιο συνεννόησης μεταξύ της ThyssenKrupp και της Tata Steel και σε μια συγχώνευση μεταξύ της Ilva και της ArcelorMittal ως αποδεικτικά στοιχεία ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν δασμοί επί των κινεζικών εισαγωγών. Μολονότι μπορεί να αναμένεται ότι η διαπραγματευτική ισχύς των μεγαλύτερων παραγωγών της Ένωσης θα αυξηθεί ως συνέπεια της εν λόγω συγκέντρωσης, δεν έχει ακόμη εκδοθεί απόφαση εκκαθάρισης όσον αφορά αυτές τις ρυθμίσεις κατά τον χρόνο της έκδοσης του παρόντος κανονισμού, γεγονός που θα επέτρεπε στην Επιτροπή να εκτιμήσει τη συνάφειά τους για την παρούσα υπόθεση. Σε κάθε περίπτωση, ο βασικός κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα αντιμετώπισης αλλαγών των περιστάσεων όπου αυτό δικαιολογείται και, ως εκ τούτου, της κίνησης διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης.
- (103) Στην απάντησή της στην κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η CISA επανέλαβε το επιχειρήματά της σχετικά με τις μεταβολές του ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Εντούτοις, η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι ο βασικός κανονισμός προβλέπει τη δυνατότητα αντιμετώπισης αλλαγών των περιστάσεων όπου αυτό δικαιολογείται, αλλά ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, δεν έλαβε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι είναι απαραίτητη η έναρξη επανεξέτασης.
- (104) Η CISA ισχυρίστηκε επίσης ότι, δεδομένου ότι η κατάσταση στην αγορά είχε αλλάξει μετά τον καθορισμό της περιόδου της έρευνας, η σημερινή κατάσταση θα δικαιολογούσε την αναστολή των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Οι λόγοι που ανέφερε η CISA είναι η άνοδος των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος, εικαζόμενη έλλειψη εφοδιασμού και μια εν εξελίξει έρευνα συγχώνευσης που διενεργείται από την Επιτροπή. Πρώτον, η Επιτροπή δεν έχει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η άνοδος των τιμών διαφοροποίησε ουσιαστικά την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Δεύτερον, το επιχειρήματά της έλλειψης εφοδιασμού δεν είναι πειστικό, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 111. Τρίτον, η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι όροι του ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης έχουν αλλάξει και, εάν ναι, σε ποιο βαθμό. Επιπλέον, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ζημία είναι απίθανο να επαναληφθεί συνεπεία της αναστολής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η αναστολή των μέτρων δεν θα ήταν δικαιολογημένη.
- (105) Η CISA παρατήρησε επίσης ότι οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ θα πρέπει να επιβληθούν με τη μορφή ελάχιστης τιμής αντί των κατ' αξίαν δασμών που επιβάλλονται με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού λόγω εικαζόμενων σημαντικών αρνητικών επιπτώσεων για τους εισαγωγείς και τους χρήστες. Επισημάνθηκε ότι δύο πρόσφατες υποθέσεις είχαν καταλήξει στο συμπέρασμα ότι αυτό ήταν δικαιολογημένο. Η μεταβολή της μορφής των μέτρων προτάθηκε επίσης από την ISTA, που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς της Ένωσης. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Eurofer αντιτάχθηκε στην καθιέρωση ελάχιστων τιμών λόγω της δυνατότητας αντισταθμιστικών ρυθμίσεων σ' αυτόν τον τομέα αγοράς.
- (106) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η μορφή των μέτρων καθορίζεται κατά περίπτωση. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή διαφώνησε με το επιχειρήματά της CISA ότι η επιβολή κατ' αξίαν δασμών θα έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και τους χρήστες. Στην πραγματικότητα, στις αιτιολογικές σκέψεις 148 έως 156 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αποδείχθηκε ότι οι εισαγωγείς ήταν σε θέση να μετακυλίσουν τους δασμούς αντιντάμπινγκ στους πελάτες τους και είχαν άλλες πηγές εφοδιασμού. Επίσης, για τους βασικούς κλάδους-χρήστες η θέσπιση ελάχιστης τιμής δεν θα μειώσει τις δαπάνες τους, διότι το προκύπτον αποτέλεσμα τόσο μιας ελάχιστης τιμής όσο και των κατ' αξίαν δασμών θα είναι το ίδιο.
- (107) Στην απάντησή της στην κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η CISA επανέλαβε τη θέση της σχετικά με τη μορφή των μέτρων, ισχυριζόμενη ότι, προς το συμφέρον των χρηστών και των εισαγωγέων της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν ορισμένα συστήματα ελάχιστης τιμής ή ένας σταθερός δασμός. Οι χρήστες της Ένωσης χαρακτηρίστηκαν από τη CISA ως ευθραυστή κατάσταση, λόγω εικαζόμενης συγκέντρωσης της διαπραγματευτικής ισχύος στο επίπεδο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (108) Ωστόσο, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 100 και στο τμήμα 6.2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η συνεργασία των χρηστών και των εισαγωγέων σ' αυτή την έρευνα είναι χαμηλή. Στην πραγματικότητα μόνο ένας ενωσιακός χρήστης και/ή εισαγωγέας παρέχει τα δεδομένα που ζητήθηκαν και τα οποία καλύπτουν

την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αποδείξει με ακρίβεια την κατάσταση αυτών των τομέων, αλλά οι διαθέσιμες πληροφορίες δεν αντιστοιχούν σε καμία περίπτωση στην εύθραυστη κατάσταση στην οποία αναφέρεται η CISA. Επιπλέον, η CISA δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την οικονομική κατάσταση των χρηστών/εισαγωγέων και τις επιπτώσεις της εικαζόμενης συγκέντρωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για τη μεταβολή της μορφής των μέτρων προς το συμφέρον των χρηστών και των εισαγωγέων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (109) Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν αδιάσειστα αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν μια αλλαγή στη μορφή των μέτρων.
- (110) Η ISTA, που εκπροσωπεί τους εισαγωγείς της Ένωσης, ισχυρίστηκε ότι θα προέκυπταν προβλήματα στον εφοδιασμό της αγοράς από την επιβολή των μέτρων, καθώς οι παραγωγοί της Ένωσης δεν θα είναι σε θέση να αυξήσουν την παραγωγή τους. Επιπλέον, διατείνονται ότι τα μέτρα θα καταστήσουν μη ανταγωνιστικές τις κινεζικές εισαγωγές. Λαμβανομένου υπόψη ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μόνο 79 % κατά την περίοδο της έρευνας και ότι υπάρχουν πολλές πηγές εισαγωγών, οι χρήστες διαθέτουν διάφορες πηγές και δεν υπάρχει κανένας λόγος να πιστευτεί ότι δεν μπορούν να αλλάξουν προμηθευτή. Μολονότι δεν μπορούν να αποκλειστούν προσωρινά προβλήματα εφοδιασμού, είναι απίθανο ότι τα μέτρα θα οδηγήσουν σε γενική ανεπάρκεια, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν λειτουργεί σε πλήρη παραγωγική ικανότητα και μπορεί να αυξήσει την παραγωγή σε περίπτωση αύξησης των παραγγελιών.
- (111) Η ISTA και η Electrolux ισχυρίστηκαν ότι το κόστος των χρηστών θα αυξηθεί αν επιβληθούν μέτρα. Ωστόσο, οι κύριοι κλάδοι-χρήστες δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα. Στην πραγματικότητα, καμία εταιρεία δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι δασμοί που επιβλήθηκαν στο υπό εξέταση προϊόν θα αύξαναν σημαντικά το κόστος των τελικών προϊόντων τους ή θα προκαλούσαν σημαντική μείωση των κερδών. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.
- (112) Η Electrolux ισχυρίστηκε επίσης ότι κάθε αύξηση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος/ομοειδούς προϊόντος που προκαλείται από την παρούσα έρευνα θα την καταστήσει λιγότερο ανταγωνιστική σε σύγκριση με άλλους παραγωγούς ειδών οικιακής χρήσης σε τρίτες χώρες. Ωστόσο, οι αυξήσεις των τιμών άρχισαν κατά την περίοδο της έρευνας και λαμβάνουν χώρα σε παγκόσμιο επίπεδο και, ως εκ τούτου, δεν σχετίζονται αποκλειστικά με την παρούσα έρευνα. Εντούτοις, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι μπορεί να πληγεί η ανταγωνιστικότητα σε κάποιο βαθμό από την επιβολή δασμών. Ωστόσο, όπως εξηγείται ανωτέρω, ούτε η Electrolux ούτε οποιοσδήποτε άλλος κατασκευαστής ειδών οικιακής χρήσης απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ή έδωσαν οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη σημασία των CRS για το τελικό κόστος των προϊόντων τους. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε ως αβάσιμος. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται ανωτέρω, υπάρχουν διάφορες πηγές εφοδιασμού για το υπό εξέταση προϊόν.
- (113) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να αποδεικνύουν ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει τα μέτρα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 157 έως 160 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 6. ΕΞΕΤΑΣΗ ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΠΙΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (114) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος υπόκειντο σε καταγραφή από τις 8 Ιουλίου 2017 έως την ημερομηνία επιβολής των προσωρινών μέτρων στις 11 Αυγούστου 2017, με σκοπό την ενδεχόμενη επιβολή μέτρων αναδρομικά στις καταγεγραμμένες εισαγωγές.
- (115) Κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, τα δεδομένα που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο της καταγραφής εκτιμήθηκαν και αναλύθηκαν κατά πόσον πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για την αναδρομική επιβολή των μέτρων.
- (116) Κατά τη στιγμή της καταγραφής των εισαγωγών, τα διαθέσιμα δεδομένα, σε επίπεδο κωδικού ΣΟ, έδειξαν ότι είχε πραγματοποιηθεί σημαντική αύξηση των εισαγωγών. Ωστόσο, στη συνέχεια, κατέστησαν διαθέσιμα δεδομένα στην Επιτροπή σε επίπεδο TARIC, βάσει των οποίων αποδείχθηκε ότι δεν σημειώθηκε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών πέρα από τον όγκο των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ως εκ τούτου, δεν πληρούται η προϋπόθεση κατά το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ).
- (117) Περαιτέρω, η εξέταση των παραγόντων ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν παρουσίασε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα επανορθωτικά αποτελέσματα των μέτρων υπονομεύονταν κατά την περίοδο μετά την έρευνα. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν επληρούτο το κριτήριο αυτό.
- (118) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αναδρομική επιβολή των μέτρων δεν δικαιολογείται εν προκειμένω.

## 7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (119) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν το κέρδος-στόχο του 7,4 % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας στο προσωρινό στάδιο. Αυτό ήταν το πραγματικό κέρδος που πέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής το 2008, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 164 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (120) Η Eurofer έκρινε ότι το κέρδος-στόχος ήταν υπερβολικά χαμηλό, διότι το τελευταίο τρίμηνο του 2008 ξεκίνησε η χρηματοπιστωτική κρίση. Οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το 7,4 % ήταν πολύ υψηλό και ότι θα έπρεπε να είχαν χρησιμοποιηθεί πληροφορίες από άλλες πηγές, όπως προηγούμενες περιπτώσεις αντιντάμπινγκ ή η βάση δεδομένων BACH.
- (121) Θεωρείται ότι οποιαδήποτε επιδείνωση της αποδοτικότητας κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2008 θα γινόταν κυρίως αισθητή το 2009. Επιπλέον, δεδομένου ότι αυτό το αριθμητικό στοιχείο βασίζεται σε πραγματικά δεδομένα αποδοτικότητας για το υπό εξέταση προϊόν, αποτελεί τη βέλτιστη διαθέσιμη πληροφορία για τον σκοπό αυτόν. Καμία άλλη πληροφορία δεν ήταν διαθέσιμη για να τεθούν υπό αμφισβήτηση η ανάλυση και το συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 164 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, η αναζήτηση στη βάση δεδομένων BACH (ή οποιαδήποτε άλλη εξωτερική πηγή) δεν ήταν αναγκαία, καθόσον τα επαληθευμένα συγκεκριμένα δεδομένα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είχαν καταστεί διαθέσιμα στο πλαίσιο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η αποδοτικότητα της τάξης του 7,4 %, που επιτεύχθηκε το 2008, εξακολουθεί να είναι αντιπροσωπευτική για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας και επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 162 έως 165 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (122) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το κέρδος-στόχο στην απάντησή του προς την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων. Ο ισχυρισμός είναι ότι το 2008 δεν ήταν αντιπροσωπευτικό έτος για τον προσδιορισμό του κέρδους-στόχου, επειδή το εν λόγω έτος ακολούθησαν αρκετά έτη κατά τα οποία ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέφερε από διάφορους παράγοντες αιτιώδους συνάφειας. Δεδομένου ότι η κατάσταση του 2008 δεν επαναλήφθηκε στη συνέχεια, η επιλογή του κέρδους-στόχου με βάση το 2008 κρίνεται μη αντιπροσωπευτική και η χρήση της δημιουργεί την υποψία ότι η Επιτροπή απέδωσε στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ τη ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες.
- (123) Επειδή το 2008 ήταν το πρώτο έτος πριν από την οικονομική κρίση, θεωρήθηκε από την Επιτροπή ως αντιπροσωπευτικό έτος, το κέρδος του οποίου μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι εκείνο που καθορίστηκε ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ελλείψει άλλων παραγόντων όπως η οικονομική κρίση. Ως εκ τούτου, η χρήση αυτού του κέρδους-στόχου δεν αποδίδει στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ τη ζημία που προκλήθηκε από την κρίση το αντίθετο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (124) Η Eurofer υπέβαλε περισσότερα στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού της ότι το 2008 δεν ήταν αντιπροσωπευτικό έτος, επειδή η αποδοτικότητα κατά το τελευταίο τρίμηνο διαστρεβλώθηκε από τη χρηματοπιστωτική κρίση. Αυτό σχετιζόταν με τα μακροοικονομικά δεδομένα σχετικά με την έναρξη της χρηματοπιστωτικής κρίσης και τα δεδομένα που δόθηκαν από τη Γερμανική Ομοσπονδία Χάλυβα και δημοσίευμα Έλληνα παραγωγού. Ωστόσο, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το 2008 ως αντιπροσωπευτικό έτος σε προηγούμενες υποθέσεις αντιντάμπινγκ, μεταξύ των οποίων για τα πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης από χάλυβα, που είναι το προϊόν προηγούμενου σταδίου των CRS <sup>(1)</sup>. Η θέση της Επιτροπής ήταν ότι οι επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην αποδοτικότητα θα γίνονταν κυρίως αισθητές το 2009. Μολονότι κάποιες επιπτώσεις στην αποδοτικότητα ενδέχεται να έγιναν αισθητές στα τέλη του 2008, η Επιτροπή έκρινε ότι το 2008 ήταν αντιπροσωπευτικό έτος στο σύνολό του.
- (125) Αρκετοί παραγωγοί-εξαγωγείς αμφισβήτησαν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για τον υπολογισμό της ζημίας, με το επιχείρημα ότι η εν λόγω διάταξη περιλαμβάνεται στο τμήμα του βασικού κανονισμού για το ντάμπινγκ και δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί κατ' αναλογία για τον υπολογισμό της ζημίας. Υποστήριξαν ότι η σχετική τιμή που θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί θα έπρεπε να βασίζεται στην τιμή την οποία πραγματικότητα χρεώνουν οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση.
- (126) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο υπολογισμός του περιθωρίου ζημίας βασίζεται στην τιμή εισαγωγής στα σύνορα της Ένωσης σε επίπεδο συγκρίσιμο με τις τιμές εκ του εργοστασίου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αν οι πωλήσεις πραγματοποιούνται μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων, η τιμή εισαγωγής πρέπει να κατασκευαστεί με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, δεόντως προσαρμοσμένη, έτσι ώστε το κόστος εισαγωγής και ΠΓΔΕ και το κέρδος των συνδεδεμένων εισαγωγέων να εξαιρούνται

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 210 της 4.8.2016, σ. 20).



δεόντως και η τιμή να είναι αξιόπιστη. Αυτό είναι πράγματι το σκεπτικό για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Δεν υπάρχει κανένας λόγος για τον οποίο το ίδιο σκεπτικό για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής στην περίπτωση πωλήσεων μέσω συνδεδεμένων εισαγωγών δεν θα ισχύει για την τιμή εισαγωγής σε περίπτωση συνδεδεμένων πωλήσεων για τους σκοπούς των υπολογισμών της ζημίας. Πράγματι, τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας συγκρίνονται για την εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

- (127) Επιπλέον, εάν η τιμή εισαγωγής στην περίπτωση των συνδεδεμένων πωλήσεων για τους σκοπούς των υπολογισμών της ζημίας βασίζεται στην τιμή που όντως χρεώνεται από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, όπως προτείνεται από το ενδιαφερόμενο μέρος, η τιμή αυτή θα περιλαμβάνει τα ΠΓΔΕ και το κέρδος από τη μεταπώληση στην Ένωση μετά τον εκτελωνισμό, ενώ, εάν ο παραγωγός-εξαγωγέας πωλεί απευθείας σε ανεξάρτητους εισαγωγείς, η τιμή δεν θα περιλαμβάνει τέτοιες δαπάνες. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την άνιση μεταχείριση μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγών που πωλούν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγών και εκείνων που πωλούν απευθείας σε ανεξάρτητους εισαγωγείς, πράγμα που δεν είναι δικαιολογημένο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται ως αβάσιμος.
- (128) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας παρατήρησε ότι η πηγή για τις δαπάνες μετά την εισαγωγή δεν κοινοποιήθηκε και αμφισβήτησε το ποσό των 7 EUR ανά τόνο. Το ποσό αυτό βασίστηκε σε άλλη έρευνα<sup>(1)</sup> λόγω ομοιοτήτων των προϊόντων που ανήκουν στον ίδιο κλάδο παραγωγής και της έλλειψης άλλων διαθέσιμων δεδομένων. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων και την ελαφρώς βελτιωμένη συνεργασία από τους εισαγωγείς, τα στοιχεία επαληθεύτηκαν σε έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα και διαπιστώθηκε ότι ήταν εύλογα με βάση τα στοιχεία του εισαγωγέα. Το ακριβές κόστος του εισαγωγέα μετά την εισαγωγή δεν αναφέρεται εδώ για λόγους εμπιστευτικότητας. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (129) Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι εξακολουθούσε να μην κατανοεί τη φύση των δαπανών μετά την εισαγωγή και ζήτησε ανάλυση. Τα έξοδα μετά την εισαγωγή είναι μια παραχώρηση που χορηγείται προς όφελος των παραγωγών-εξαγωγών, προκειμένου να γίνεται δίκαιη σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής τους και των τιμών εκ του εργοστασίου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Πρόκειται για τα συνήθη τέλη χειρισμού, αποθήκευσης και τεκμηρίωσης στον λιμένα κατά την είσοδο στην αγορά της Ένωσης (με εξαίρεση την περαιτέρω μεταφορά). Οι δαπάνες αυτές ισχύουν για όλες τις εισαγωγές και είναι παρόμοιες για όλα τα είδη των εισαγωγών χάλυβα. Το ποσό των 7 EUR ανά τόνο προτάθηκε από έναν Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα στην προαναφερόμενη υπόθεση. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κρίνει ότι το ποσό που αναφέρεται ανωτέρω είναι εύλογο, ιδίως αν ληφθεί υπόψη ο προαναφερθείς έλεγχος διασταύρωσης σε έναν εισαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος στην παρούσα έρευνα. Τέλος, θα πρέπει να τονιστεί ότι τα 7 EUR ανά τόνο αντιστοιχούν περίπου στο 1 % της τιμής εισαγωγής CIF του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή έχει συνεργασία μόνο από έναν παραδοσιακό μη συνδεδεμένο εισαγωγέα στην παρούσα έρευνα και, για λόγους εμπιστευτικότητας, δεν είναι σε θέση να παράσχει τη λεπτομερή ανάλυση των δαπανών που ζητήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η προσέγγιση της Επιτροπής παραβίασε τα δικαιώματα άμυνας του εν λόγω μέρους απορρίπτεται.
- (130) Έγιναν ορισμένες διορθώσεις των τιμών CIF ορισμένων παραγωγών-εξαγωγών. Οι αναθεωρημένες τιμές CIF κοινοποιήθηκαν στους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας.
- (131) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 162 έως 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### Οριστικά μέτρα

- (132) Θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ. Το ποσό των δασμών θα πρέπει να καθοριστεί στο χαμηλότερο επίπεδο μεταξύ περιθωρίου ντάμπινγκ και περιθωρίου ζημίας.
- (133) Με βάση τα ανωτέρω, τα οριστικά περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, και οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές που προκύπτουν από τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού έχουν ως εξής.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1328 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας (ΕΕ L 210 της 4.8.2016, σ. 1).

Πίνακας 6

## Οριστικά περιθώρια και δασμολογικοί συντελεστές

Όμιλος και εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Οριστικό περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)
<b>HBIS:</b> — Hesteel Co., Ltd Handan Branch — Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd — Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch — Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	62,9	27,8	27,8
<b>Όμιλος Shougang:</b> — Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd — Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	46,2	17,2	17,2
<b>Όμιλος Shagang:</b> — Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd — Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	56,4	27,9	27,9
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	58,7	26,1	26,1
Όλες οι άλλες εταιρείες	62,9	27,9	27,9

- (134) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό που εφαρμόζεται σε εθνικό επίπεδο σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας, το οποίο παράγεται από τις εταιρείες και, ως εκ τούτου, από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Στο εισαγόμενο υπό εξέταση προϊόν που παράγεται από άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με όσες κατονομάζονται ρητώς, δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται οι εν λόγω συντελεστές, αλλά ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (135) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή αυτών των ατομικών για κάθε εταιρεία δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ (π.χ. έπειτα από αλλαγή της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη σύσταση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζονται με την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και οι οποίες συνδέονται, για παράδειγμα, με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή την εν λόγω μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κριθεί σκόπιμο, ο παρών κανονισμός θα τροποποιηθεί αναλόγως με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές.
- (136) Για να περιοριστούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης, κρίνεται ότι απαιτείται η λήψη ειδικών μέτρων στην προκειμένη περίπτωση, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Αυτά τα ειδικά μέτρα περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.
- (137) Λαμβανομένης υπόψη της πρόσφατης νομολογίας του Δικαστηρίου<sup>(2)</sup>, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι σε περίπτωση επιστροφής των οριστικών δασμών θα καταβάλλεται το επιτόκιο υπερημερίας, επειδή οι σχετικές διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς δεν προβλέπουν τέτοιο επιτόκιο και η εφαρμογή εθνικών κανόνων θα οδηγήσει σε αδικαιολόγητες στρεβλώσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων αναλόγως του κράτους μέλους που επιλέγεται για τον εκτελωνισμό.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

<sup>(2)</sup> Απόφαση στην υπόθεση *Wortmann*, C-365/15, EU:C:2017:19, σκέψεις 35 έως 39.

## 7.2. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

(138) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεσμευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 7.3. Εκτελεστό των μέτρων

(139) Ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνος με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο, κραματοποιημένο χάλυβα ή μη κραματοποιημένο χάλυβα· καθησυχασμένων με την προσθήκη αλουμινίου· επικαλυμμένων ή επιχρισμένων με ψευδάργυρο και/ή αλουμίνιο και κανένα άλλο μέταλλο, με θερμή επιψευδαργύρωση· χημικά παθητικοποιημένων· που περιέχουν κατά βάρος: 0,015 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 0,170 % άνθρακα, 0,015 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 0,100 % αλουμίνιο, όχι περισσότερο από 0,045 % νιόβιο, όχι περισσότερο από 0,010 % τιτάνιο και όχι περισσότερο από 0,010 % βανάδιο· παρουσιασμένων σε ρόλους, επιμήκη φύλλα και λεπτές λωρίδες.

Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

- προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα, προϊόντα από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,
- προϊόντα που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία από τη θερμή έλαση ή την ψυχρή έλαση.

Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 και ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης» πριν από την επιβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παρασκευάζεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hesteel Co., Ltd Handan Branch	27,8	C227
Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd	27,8	C158
Hesteel Co., Ltd Tangshan Branch	27,8	C159
Tangshan Iron & Steel Group High Strength Automotive Strip Co., Ltd	27,8	C228
Beijing Shougang Cold Rolling Co., Ltd	17,2	C229
Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd	17,2	C164
Zhangjiagang Shagang Dongshin Galvanized Steel Sheet Co., Ltd	27,9	C230
Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd	27,9	C112
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	26,1	C231
Όλες οι άλλες εταιρείες	27,9	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο θα πρέπει να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η κάτωθι υπογεγραμμένος/-η βεβαιώνω ότι τα (όγκος) ανθεκτικών στη διάβρωση χαλύβων που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και περιλαμβάνονται στο παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκαν από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρεις και ακριβείς». Σε περίπτωση μη προσκόμισης του εν λόγω τιμολογίου, εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Αν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει: α) ότι δεν εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2015 και 30ής Σεπτεμβρίου 2016 (περίοδος έρευνας), β) ότι δεν συνδέεται με κανέναν εξαγωγέα ή παραγωγό στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός, γ) ότι έχει πράγματι εξαγάγει στην Ένωση το υπό εξέταση προϊόν ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου της αρχικής έρευνας, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει το παράρτημα με την προσθήκη του νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμό έως 26,1 %.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς. Το επιτόκιο υπερημερίας που καταβάλλεται σε περίπτωση επιστροφής από την οποία προκύπτει δικαίωμα για την καταβολή τόκων υπερημερίας είναι το επιτόκιο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και ισχύει την πρώτη ημερολογιακή ημέρα του μήνα κατά τον οποίο εκπνέει η προθεσμία, προσαυξημένο κατά μία εκατοστιαία μονάδα.

#### Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1444 της Επιτροπής εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΗΦΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Maanshan Iron & Steel Co., Ltd.	Maanshan, Anhui	C312
Angang Steel Company Limited	Anshan, Liaoning	C313
TKAS Auto Steel Company Ltd.	Dalian, Liaoning	C314
JiangYin ZongCheng Steel CO., Ltd.	Jiangyin, Jiangsu	C315
Bengang Steel Plates Co., Ltd.	Benxi, Liaoning	C316
BX STEEL POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd.	Benxi, Liaoning	C317
Wuhan Iron & Steel Co., Ltd.	Wuhan, Hubei	C318
Shandong Kerui Steel Plate Co., Ltd.	Binzhou, Shandong	C319
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co. Ltd.	Baotou, Εσωτερική Μογγολία	C320
Hunan Valin Liangang Steel Sheet Co., Ltd.	Loudi, Hunan	C321
Shandong Huifu Color Steel Co., Ltd.	Linyi, Shandong	C322
Fujian Kaijing Greentech Material Co., Ltd.	Longhai, Fujian	C323
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	Σανγκάη	C324
Baosteel Zhanjiang Iron & Steel Co., Ltd.	Zhanjiang, Guandong	C325
Yieh Phui (China) Technomaterial Co.	Changshu, Jiangsu	C326
Rizhao Baohua New Materials Co., Ltd.	Rizhao, Shandong	C327
Jiangsu Gangzheng Steel Sheet Science and Technology Co., Ltd.	Nantong, Jiangsu	C328

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/187 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Φεβρουαρίου 2018

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της απόφασης 2008/185/ΕΚ όσον αφορά την έγκριση προγράμματος ελέγχου για την εκρίζωση της νόσου του *Aujeszky* στην περιφέρεια Emilia-Romagna στην Ιταλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 579]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1964, περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ καθορίζει κανόνες για το ενδοενοσιακό εμπόριο χοιροειδών. Το άρθρο 9 της εν λόγω οδηγίας προβλέπει ότι τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν υποχρεωτικό εθνικό πρόγραμμα ελέγχου για τη νόσο του *Aujeszky* στο σύνολο ή σε τμήμα του εδάφους τους μπορούν να υποβάλουν το πρόγραμμά τους στην Επιτροπή για έγκριση. Το άρθρο προβλέπει επίσης ότι μπορεί να απαιτούνται πρόσθετες εγγυήσεις για το ενδοενοσιακό εμπόριο χοιροειδών.
- (2) Η απόφαση 2008/185/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> ορίζει συμπληρωματικές εγγυήσεις για τις μετακινήσεις χοίρων μεταξύ των κρατών μελών. Οι εν λόγω εγγυήσεις συνδέονται με την κατάταξη των κρατών μελών ανάλογα με το καθεστώς τους όσον αφορά τη νόσο του *Aujeszky*. Στο παράρτημα II της απόφασης 2008/185/ΕΚ παρατίθενται τα κράτη μέλη ή οι περιφέρειες τους όπου εφαρμόζονται εγκεκριμένα εθνικά προγράμματα ελέγχου για την εκρίζωση της νόσου του *Aujeszky*.
- (3) Η Ιταλία υπέβαλε στην Επιτροπή δικαιολογητικά έγγραφα για την έγκριση του εθνικού της προγράμματος ελέγχου για την εκρίζωση της νόσου του *Aujeszky* στην περιφέρεια Emilia-Romagna και για τη δέουσα συμπεριληψη της εν λόγω περιφέρειας στο παράρτημα II της απόφασης 2008/185/ΕΚ. Μετά την αξιολόγηση των δικαιολογητικών, η περιφέρεια Emilia-Romagna θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο παράρτημα II της απόφασης 2008/185/ΕΚ. Ως εκ τούτου, το παράρτημα II της απόφασης 2008/185/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Συνεπώς, η απόφαση 2008/185/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Το παράρτημα II της απόφασης 2008/185/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

<sup>(2)</sup> Απόφαση 2008/185/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2008, για παροχή συμπληρωματικών εγγυήσεων κατά το ενδοκοινοτικό εμπόριο χοίρων όσον αφορά τη νόσο *Aujeszky* (ψευδολύσσα) και για τα κριτήρια σχετικά με την παροχή στοιχείων γι' αυτή τη νόσο (ΕΕ L 59 της 4.3.2008, σ. 19).

---

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2018.

Για την Επιτροπή  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Κράτη μέλη ή περιφέρειές τους όπου εφαρμόζονται εγκεκριμένα εθνικά προγράμματα ελέγχου για την εκρίζωση της νόσου του Aujeszky**

Κωδικός ISO	Κράτος μέλος	Περιφέρειες
ES	Ισπανία	Όλες οι περιφέρειες
IT	Ιταλία	Περιφέρεια Emilia-Romagna Περιφέρεια Friuli-Venezia Giulia Περιφέρεια Lombardia Περιφέρεια Veneto
LT	Λιθουανία	Όλες οι περιφέρειες
PL	Πολωνία	Βοεβοδάτο Dolnośląskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Kujawsko-Pomorskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Lubelskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Lubuskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Łódzkie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Małopolskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Mazowieckie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Opolskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Podkarpackie: όλες οι powiaty· Στο βοεβοδάτο Podlaskie οι ακόλουθες powiaty: grajewski, kolneński, łomżyński, łomża, wysokomazowiecki, zambrowski· Βοεβοδάτο Pomorskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Śląskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Świętokrzyskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Warmińsko-Mazurskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Wielkopolskie: όλες οι powiaty· Βοεβοδάτο Zachodniopomorskie: όλες οι powiaty.»









ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**